

# 台湾新聞

## TAIWAN NEWS ◆ 2023年8月7日号 東京発行 NO.315

発行元：株式会社 台湾新聞社 〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 TEL：03-5917-0045 FAX：03-5917-0047 E-mail:info@taiwannews.jp 台湾代表處 新北市林口區文化二路一段266號B1-8 TEL：02-2608-6177  
■定期購読をご希望の方は台湾新聞社までお問い合わせ下さい。 定価 350円(税込) 定期購読 12回：3,500円(税込)/NT.1,000

2023年9月18日  
週2便で新規就航 熊本-台北線!



2023年9月18日からチャイナエアラインは熊本-台北線を週2便(月・金)で就航いたします! 魅力的な観光地、そしてビジネスで時間を過ごす両都市間のスムーズなアクセスをご提供! 最新機材エアバスA321neoで上質な空の旅と心地よい空間をお楽しみください!  
最新スケジュール・お客さまの航空情報はチャイナエアラインの公式サイトから www.china-airlines.com/jp/jp

## 安倍元首相逝去一周年

### 蔡英文総統「台湾の人々が最も親しみ感じる首相」



蔡英文総統は安倍晋三元首相の一周忌を迎えた7月8日にSNSを更新し『台湾有事はすなわち日本有事』と表明していた安倍元首相を「台湾の人々が最も懐かしさと親しみを感じる日本の首相です」とした上で「台湾のために多大な貢献をされ、私は改めて感謝申し上げます」とつづった。

また「安倍元首相は『自由で開かれたインド太平洋戦略』という外交構想を提唱し、多くの国がこれに賛同・追随しました」と讃え「台湾と日本人の深みのある交流を促進し、安全

保障、経済、観光などの分野で日台関係に大きな進展をもたらしました」と述べた。

与党・民進党、日台友好の推進で安倍氏を評価

頼清徳副総統も同日、自らのSNSを更新し「私たちはこれからも、安倍元首相が日台関係に多大な貢献をされ、自由と民主主義を守るために揺るぎない決意を示したことに感謝し続けます」とつづった。

与党民進党の国際事務部の謝佩芬主任は報道資料を通じ「安倍氏は日台関係の重要な



基礎を築くことに一生をかけ、台湾の環太平洋経済連携協定(TPP)加入や世界保健機関(WHO)など国際機関への参加に身をていして支持してくれた。終始台湾と共にあり、台湾人に感謝の意を抱かせた」とコメントした。

日本台湾交流協会「言葉をかけてくださる多くの台湾の方々に感謝」

日本の対台湾窓口機関の日本台湾交流協会も同日にSNSを更新し「ちょうど一年前のあの日、突如飛び込んできたニュースを目にしたときの衝撃は今も忘れることができません」とした上で「しかし、あの時に台湾の皆さんが寄せてくださった心からのお悔やみの気持ちは、それ以上に私たちを驚かせました」と、当時台湾人



の反応を語った。

同協会台北事務所の泉裕泰代表は「私たちはこうした心の温かい人たちと共にお互いの関係を強くしていきたいと改めて思うのです」と述べ、日台関係の強化に意欲を示した。

謝長廷駐日代表「台湾有事は日本有事は多くの人の共通認識」

台湾の対日本窓口機関の台北駐日経済文化処の謝長廷日代表は7日、東京都内でメディアの取材に応じ「台湾有事は日本有事」という考え方について「日本政府が吹聴したものではなく、近年多くの人が抱いている共通認識だ」との見方を示した。

謝氏のこの発言に対して、中国外交担当トッ

TOPIC

日本語版

- 蔡英文総統が安倍元首相へ感謝～日台関係の強化を訴求 2面
- 台湾の通商交渉トップ「TPP加入の可能性大」 3面
- King Gnu 台湾のグラミー賞「金曲獎」で台湾初ステージ 4面

中国語版

- 新北市長侯友宜訪日 僑胞熱情迎接 8面
- 日本中華聯合總會改選 羅鴻健接任第四屆會長 9面
- 日本關西媽祖會豐富活動 聯絡僑民感情解思鄉情 10面
- 全台灣成立全日本賴清徳後援會 展現挺賴決心 11面
- 日總華聯第11屆第2次理事會暨聯誼會 各地代表雲集盛況空前 12面

WEBでもニュース記事が読めます  
<https://taiwannews.jp/>



南国料理で宴会プラン楽しく飲送迎会!!



予約電話: (03)5215-2537

### 蔡英文総統、日本の野党議員団と会談



立憲民主党、日本維新の会、国民民主の議員ら合わせ12人がこのほど、台湾を訪れ、蔡英文総統を表敬した。台湾総統府で7月3日の午後、訪問団らは蔡英文総統と会談した。蔡総統は「台湾には世界の経済発展促進に貢献する能力も意思もある」と述べ、環太平洋経済連携協定(TPP)への台湾の加入実現に向けた協力を議員団に求めた。

野党3党が議員団を結成して訪台するのは初めて。団長は国民民主の前原誠司氏が

務めた。蔡総統との会談に先立ち、同日午前には頼清徳副総統とも会談した。

蔡総統は挨拶で「野党議員団の訪問は台湾に対する日本の超党派国会議員の支持を示すものだ。心から感謝する」と表した。さらに「自然災害の時の日台の相互支援や、先進7カ国首脳声明で3年連続『台湾海峡の平和と安定の重要性』を明記して下さった。また今年の訪日台湾人がすでに100万人を超えた」と話し、日台の絆を強調した。



これに対し前原氏は「訪台した野党3党はいずれも台湾の世界保健機関(WHO)参加を支持し、台湾のTPP加入にも後押しする」と明らかにし、半導体受託製造世界最大手、台湾積層回路製造(TSMC)が熊本に日本第2工場を設置する計画を発表したことに対して「とても歓迎だ」と話した。また同氏は「日本は権威主義国家による民主主義国家への圧迫に反対し、普遍的価値を共有する国家は力を合わせて自由で開かれた社会を築くべきだ」とした。中国による台湾への圧力が強まる中、野党側からも協力姿勢が示された格好だ。議員訪問団は同4日に日本に帰国した。

### 安倍昭恵さんが台湾訪問 蔡英文総統を表敬



安倍晋三元首相の妻、安倍昭恵さんが民間団体「台湾安倍晋三友の会」の招きを受け、7月17日から同20日に台湾を訪問した。台北松山空港の到着ロビーに姿を見せると、報道陣に手を振り、安倍元首相への感謝を示すプラカードを掲げた市民らに笑顔で応えた。

昭恵さんは報道陣の取材に「今回の訪台は台湾の人々へのお礼が目的の一つ」とし「これからも日台の関係をより一層良好なものにするために、一度は台湾に伺いたいと思っていた」と話した。



「(安倍晋三元首相と李元総統は)日台関係のために天から一緒に仕事をしていただけののではないかなと思っている」と語った。さらに「主人が李氏を尊敬していた。李氏は日本人以上に日本のことを理解し、愛し、日本の風習をしっかり受け継いでいた」と話した。

また李登輝基金会の安妮(李氏の次女)会長が体調不良で欠席したため、夫の頼国洲氏が同行した。同氏は「李氏が生前、安倍氏の度胸や勇氣、決断力、実行力を高く評価していた。李氏の曾文恵夫人も安倍氏を尊敬し、家族のように親しみをもって接していた」と語った。

安倍氏の銅像に献花 「主人の魂きつと一緒に」

昭恵さんは同18日、高雄市内の廟に建てられた安倍元首相の銅像に献花した。銅像の前に「きつと主人の魂はここに一緒に来て皆さんに感謝していることと思う」と涙ぐんだ。

銅像が設置された廟「紅毛港保安堂」は、第2次世界大戦中にパシー海峡に沈んだ旧日本軍の哨戒艇と乗組員145人が祭られている。昭恵さんは「この地に銅像を建てていただいている本当に大きな意味があるんだと感じている。この英霊たちとともに台湾と日本の友好のために、これからも主人はきつとどこかで働いてくれるのだと信じている」と語った。

陳其邁高雄市長や陳菊監察院長も廟を訪れ、昭恵さんと一緒に銅像の前に花を供えた。

李登輝元総統の墓参拝

昭恵さんは翌19日、新北市五指山軍人墓地を訪れ、李登輝元総統の墓前を参拝した。

蔡総統と面会 「主人の遺志継ぐ」関係深化に

昭恵さんは同19日午後、台湾総統府で蔡英文総統を表敬し面会した。昭恵さんは「安倍元首相が台湾を訪問したいという気持ちは大きかったと思う。昨年7月の死去後、台湾各界から哀悼の意が寄せられたことに感謝したい」と謝辞を述べた。

蔡総統は「昨年3月に安倍元首相とオンライン会談した際、訪台実現への意欲を示していた」と振り返り「昭恵さんの訪台によって日台間の交流が継続された」と述べた。さらに蔡総統は、安倍元首相について「行動で台湾への支持を示してきた」とし、日台間の関係深化への貢献に改めて謝意を表明。昭恵さんらの支持によって友好関係が今後も続いていくことに期待を寄せた。

### 台湾立法院長、フェリーで与那国島帰り訪問 日華懇古屋会長も同乗



台湾の游錫堃立法院長は7月4日、宜蘭県蘇澳港からフェリーで沖繩県と那国島を日帰り訪問した。台湾交通部観光局の張錫聰局長や宜蘭県林姿妙県長、観光・医療関係者ら約100人が同行した。

游氏は出発前、台湾メディアの取材に応じ「今回の訪問について、台湾と与那国島を結ぶ直行フェリーの実現可能性の検証及び現地での観光視察、日本の超党派議員連盟

『日華議員懇談会』会長の古屋圭司衆院議員との面談など、3つの意義がある」と語った。さらに同氏は SNS に七言絶句の詩を投稿し、直航フェリーの実現促進と観光業の発展への期待を示した。

一方、日本超党派議員連盟「日華議員懇談会」代表団8人は同日朝、那覇経由で与那国島に到着。団長を務める古屋会長は SNS に「双方で現地にて110キロしか離れて



いない台湾を視察した。互いに『台湾有事は日本の有事』との故安倍総理の言を心に刻む」と投稿した。復路は古屋氏ら日華懇議員もフェリーに同乗して台湾に戻った。

与那国島と宜蘭県の距離は約110キロ、高速船で約2時間だが、観光客が訪問するには空路で那覇を経由する必要がある。さらに与那国島には出入国管理などを行う出先機関がないため、直航便ができれば今後の対応が課題となる。

また、台湾と与那国島との直航便の開設には中国からの反発が予想される。游氏はこれに対し6月下旬のインタビューで「いちいち怯えては台湾は外に出られなくなる」と主張していた。

# 台湾総統府前でデモ



デモは16日午後から開催(写真:中央社) 台湾台北市内にある台湾総統府前の凱達格蘭大道で7月16日、住宅問題の解決や司法改革を政府に訴えるデモ活動が行われ、来年1月に投開票される次期総統選に出馬する野党国民党の「侯友宜新北市市長」と同民衆党の「柯文哲台北市市長」らがステージに登壇した。

## 野党議員ら不動産高騰と司法改革に問いかけ

デモ活動は2014年の学生運動から生まれ



王婉諭氏、3大政党を批判してブーイングされた(写真:中央社) 小政党「時代力量」の黄国昌前立法委員や実業家でユーチューバーの陳之漢氏が発起人となって実施された。

柯文哲氏は演説で、政権交代が過去に3回起きたことに触れた上で「我々の生活は本当に良くなったのだろうか」と問いかけ「不動産価格が高騰し、詐欺は増え司法は信頼を失っている」と指摘した。蔡英文総統に「(総統選に改めて当選した)7年前、台湾の人々に何を誓ったか」と呼びかけた。

一方、侯友宜新北市市長の演説時には参加者からブーイングが発生。また、時代力量の党主席王婉諭立法委員も、来年の次期総統選に立候補する民進党、国民党、民衆党を全て批判して聴衆からブーイングが。

なお、会場には若者を中心に多くの人が集まり、台湾警政署によると約2.5万人が凱達格蘭大道の半分を埋め尽くした。陳氏のユーチューブチャンネルのライブ配信の視聴者数は約4万人だった。

## 頼清徳副総統

### 「人民の声に耳傾けなければ」

一方、与党民進党は同日、台北市内のホテルで決起集会を開いた。出席した同党の総統候補の頼清徳副総統は取材に応じ「(デモ活動について)民主主義国家における正常な状態だ」とし「参加者の声に聞かなければならない」と語った。

蔡英文総統も挨拶で「住宅問題に多くの人が関心を寄せていることは知っている」と述べ「政府は7年前から改善に努めてきた」と説明。「頼副総統は政策を引き継げるよう党として力を尽くしていく」と話した。

なお民進党は今回のデモ活動について「元々テーマとなった住宅問題と司法改革から野党の決起集会となってしまうことがとても遺憾」との立場を明らかにした。

# 日華懇古屋会長 「日台観光交流の強化」を強調



古屋会長、日台間の観光交流促進を強調(写真:中央社)

超党派議員連盟「日華議員懇談会」(日華懇)会長の古屋圭司衆院議員は7月6日、台湾台北市内のホテルで記者会見を開き、日本と台湾の観光交流を強化したい考えを示した。

日華懇一行は同日、フェリーで台湾宜蘭県から沖繩県と那国島に日帰り訪問した游錫堃台湾立法院長と同乗して台湾入りした。古屋氏は同日、SNSに台湾と与那国島の距離が110キロであることに触れ「お互いに『台湾有事は日本の有事』との故安倍総理の言を心に刻む」と投稿した。

古屋氏は記者会見で「(台湾)交通部観光局の張錫聰局長と懇談した。若者の交流や団体の台湾旅行の促進、日本全国の基礎自治体首長で作られる『日台共栄首長連盟』と日華懇が交流するプロジェクトチームの立ち上げ、中学校や高校の修学旅行先として台湾を選んでもら



游錫堃立法院長とともに与那国島を視察する古屋会長(写真:古屋圭司 SNS)

えるよう、地方自治体の教育委員会への働きかけなどに取り組む」と述べ、観光交流の強化への意欲を示した。

また両岸関係について「台湾海峡は世界のホットスポットになっている」とした上で「共通の価値観を持つ国々が連携して平和を維持していくことが日華懇に課せられた重要な役割だ」と語った。

なお古屋氏らは同日、台湾総統府で蔡英文総統と会談。古屋氏は会談中、台湾の環太平洋経済連携協定(TPP)加入や世界保健機関(WHO)総会へのオブザーバー参加について支持の意を表明した上で「その実現に向けて日本政府と協議する」と話した。

訪台最終日の同6日には王金平元立法院長、蘇嘉全前立法院長、游錫堃立法院長らとの食事に出席。これについて「我々の訪問団を大切にしていたらいい象徴だと思っている」と語った。

# 次期総統選の野党公認候補が 「92年コンセンサス受け入れ」容認



与党民進党が反発(写真:中央社)

来年1月に投開票される総統選挙の野党国民党の公認候補、侯友宜新北市市長は7月3日、一つの中国を巡る「92年コンセンサス」について「中華民国(台湾)憲法に合致する92年コンセンサスを受け入れる」



侯友宜氏、92年コンセンサスの受け入れを表明(写真:中央社)

との立場を明らかにした。侯氏は同日、台湾のテレビ番組に出演。放送中に「自身が指す『憲法に合致する92年コンセンサス』とは、兩岸は『互いに主権を認めないが、統治権の否定もしな

い』」と説明した。報道陣に対し「一国二制度の92年コンセンサスには反対し、蔡英文総統が汚名を着せる92年コンセンサスにはより強く反対する」と述べた。

中国が台湾との対話再開の条件に掲げる「92年コンセンサス」。1992年に兩岸間で合意したとされ、中国は「一つの中国を確認した」と解釈する一方、台湾国民党は「一つの中国について中国と台湾のそれぞれが主張する」との立場を取る。蔡政権はこれを受け入れていない。

侯氏は前日の2日に国民党の決起集会に出席し、92年コンセンサスの基礎の下、中国との交流を進めた馬英九前総統をたたえた。その上で「このような既存の経験の下で私は前進を続けていく」と明言した事から、対中政策について馬氏の路線を継承するとみられていた。

侯氏の発言を巡り、与党民進党は同日記者会見を開き「中華民国憲法に92年コンセンサスの概念は存在しない」と反発した。

# 生物兵器開発の報道を否定 台湾政府



AIT「報道の内容は事実ではない」(写真:中央社)

台湾政府は7月11日、米国が台湾に対し、生物兵器を開発するよう圧力をかけたとの報道について「いかなる生物兵器の開発、製造計画もなく、ありえない」と報道を力強く否定した。

台湾大手の新聞報道に政府が批判 台湾の大手新聞紙は同日付で消息筋の話として「米国が台湾国防予防医学研究所に対し、秘密裏にウイルス開発能力を構築し、生物兵器を開発するため、致死率が高い病原体を扱える『バイオセーフティーレベル(BSL)4』の新型施設の建設を求めている」と報じた。

この報道に対し台湾国防部は「報道は事実ではない」と否定。「予防医学研究所は感染症の病原体の検知や防護、治療を主な任務とし、同時に生物剤検知キットの開発も行っている」と説明。大量破壊兵器に関する国軍の軍備は対処能力の向上を主軸にしている」と説明した。

台湾総統府の林事禪報道官は同日「生物兵器の開発は国家のイメージを損なうだけでなく、国際社会からの共同の制裁を受ける可能性もあり、これは基



総統府

本的な国際常識」と指摘。「根拠なき指摘はすでに国民と国家の利益を損ない、さらには地域の安定に対しても悪意ある挑発となっている。非常に無責任だ」と非難した。

なお、台湾行政院の林子倫報道官は翌12日「報道内容に載せた会議記録の時間、使った言葉にはいくつか誤っていると、この報道の根拠は誤情報だった」と指摘。「直ちに報道の内容を訂正することを求める」とした。

## 米国在台協会が報道内容を否定

### 「米国は生物兵器禁止条約の締結国の一つ」

米国対台湾窓口機関「米国在台協会」(AIT)は同日、台湾メディアの取材に応じ「米国は生物兵器禁止条約に最初に署名した国の一つ。生物兵器の開発を禁止、生物兵器の製造や取得について、いかなる組織に対しても援助や奨励を行ってはならないと規定している」と説明した。

また米国国務院は台湾メディアの取材要請に対し「報道は事実ではない。米国は生物兵器禁止条約の規定を従っている」と答え、報道の内容を力強く批判した。

# 蔡英文総統が安倍元首相へ感謝 日台関係の強化を訴求



蔡英文総統、日華懇訪問団と会談(写真:総統府)

蔡英文総統は7月5日、同日4日に与那国島からフェリーで台湾入りした超党派議員連盟「日華議員懇談会」のメンバーらと会談した。安倍晋三元首相の死去から1年となるのを前に、安倍氏が長年台湾との友好関係の深化に尽力していたことに触れ、蔡総統は感謝を述べ「これから日本と台湾の協力関係を強化する」と訴えた。

台湾総統府で日華懇の会長を務める古屋圭司衆院議員をはじめとする訪問団と会談した蔡総統。挨拶で「日華懇が今年、発足50周年を迎えた。長年にわたって台湾を支持してきたことに感謝する」とした上で「今後も深まりつつある日台間の友情のように発展を続けていくことを願っている」と述べた。



古屋圭司衆院議員と蔡総統(写真:総統府)

これに対し、古屋氏は「台湾の環太平洋経済連携協定(TPP)加入や世界保健機関(WHO)総会へのオブザーバー参加を支持するのが日華懇一貫の立場」と改めて表明した上で「その実現に向けて日本政府と協議する」とした。

またこの会談には古屋氏のほか、日華懇の事務局長を務める木原稔衆院議員、事務局次長の佐々木紀衆院議員らも同席した。

日華懇一行は同日4日、台湾宜蘭県蘇澳港からフェリーで沖繩県と那国島に日帰り訪問した游錫堃立法院長らと同島で会合。宜蘭県と与那国島の直航便や与那国島の観光事業などを視察し、復路でそのフェリーに同乗して台湾を訪れた。

# 頼清徳副総統 「兩岸平和への主張」を寄稿



副総統、台湾の経済安全の確保を主張(写真:中央社)

台湾の頼清徳副総統はこのほど、米紙ワシントン・ポストに寄稿し、平和の実現に向けて自分の4つの主張を発表した。

頼副総統は寄稿文の冒頭、自身の政治投身へのきっかけを言及した。「1996年までは台湾成功大学附属病院に勤務していました。同年に実施された台湾史上初の国民

投票による台湾総統選挙で中国が台湾に軍事圧力をかけた。台湾の民主を守るため、医師を諦め政治の世界に入った」とし「その後は台湾行政院長、副総統などを経て総統候補に。現在、台湾が直面している情勢はその時と変わっていない」と述べ、台湾と中国の関係を振り返った。



頼副総統、米紙ポストに寄稿(写真:総統府)

また頼氏は、近年中国が起こした政治問題について「香港と新疆での政治弾圧や、南シナ海での軍事衝突、そして台湾への軍事的脅威などにより、世界中は台湾海峡の平和と安定をますます重視している」とした上で「独裁国家の動きを通じて、民主主義を守らなければいけないという事実が明らかになった」と語った。

台湾と中国の関係について、頼氏は4つの主張を発表した。①台湾国防能力の増強。軍事訓練の強化や民防意識の向上を通じて、軍事衝突の可能性を最大限に減らす。



頼副総統は台湾国防能力の強化を支持(写真:中央社)

②経済安全。今まで台湾は中国との貿易に依存していることを言及し、貿易対象の多元化や産業革命により、台湾の経済成長を確保する。③民主主義国家とパートナー関係を築くこと。近年では台湾を訪問する各国の国会議員、NGO、シンクタンク関係者が増えており、台湾は決して孤立無援ではない。④安定かつ原則を持つ兩岸関

係。中国による軍事脅威が増えている中、台湾が務実性と一致制を持ち、兩岸の現状維持を主張する。

頼氏の主張に対し、米国の両岸関係専門家グレイザー氏は台湾メディアの取材に応じ「蔡英文総統の兩岸政策を継承したものだ」とした上で「ワシントン当局はこの論述を歓迎している」と評価した。



## 豚熱ワクチンの接種停止 洗浄地域申請に向け準備へ



ワクチン接種停止で養豚のコストダウンを予期  
(写真: 中央社)

台湾行政院農業委員会はこのほど、台湾で飼育される豚への家畜伝染病「豚熱(CSF)」のワクチン接種を7月1日から全面的に停止すると発表した。2024年6月以降、国際獣疫事務局(WOAH)に対し、豚熱の発生がないことを示す「洗浄地域」の認定申請に向けて準備が始まっている。

同委は日本統治時代から続く豚熱撲滅のため、21年から対策を実施。全面的なワクチン接種のほか、リスク管理などに取り組んでいた。今年前半には種豚を除いてワクチン接種を取りやめたところ、豚熱の発生がなかったため、専門家チームによる



台湾、豚熱洗浄地域申請に向け準備へ  
(写真: 中央社)

審議などを経て、全面的な接種の停止が決まった。

同委動物防疫検疫局によると、今後1年間豚熱の発生がなかった場合、WOAHに洗浄地域の認定申請をするという。早ければ25年にも認められる見通しで、アジアで唯一、三大家畜伝染病である口蹄疫、アフリカ豚熱(ASF)、豚熱を撲滅または阻止した国になる公算が強い。また、豚熱の撲滅により養豚場の作業員及びワクチン購入費が削減され、ワクチン接種の副作用などによる損失も減少する見込みで、効果的に養豚コストを抑えられる。さらに、豚肉製品などの国際競争力も大幅に向上さ



台湾基隆港のターミナルで検疫検査が強化  
(写真: 中央社)

れ、台湾の動物の衛生レベルを高められるとしている。

台湾では、6月21日から国際クルーズ船の運航が再開されており、同局は「アフリカ豚熱を防ぐため、港のターミナルでは空港並みの検疫検査と取り締まりの強化措置を行っている」と説明した。

なお、日本では6月、鳥取県福部町で発見されたイノシシの死骸から豚熱のウイルスが確認された。鳥取市内での感染確認は今年3月以来2例目。同市はシカやイノシシの処理場などの関係施設に、消毒の徹底などを呼びかけるなどの注意勧告を促している。

## 台湾産マンゴー 茨城県笠間市の学校給食に



台湾産マンゴーは日本の学校給食に  
(写真: 中央社)

台湾行政院農業委員会農糧署はこのほど、台湾産アップルマンゴーを茨城県笠間市内6つの学校で給食として提供すると発表。生産履歴の認証を得た台湾産アップルマンゴーを市内の6つの学校に7月13日、提供した。約2200人の生徒が新鮮なマンゴーを味わい、台北駐日経済文化代表処の職員も笠間市立友部中学校を訪れ、生徒たちと一緒に給食を楽しんだ。

同署は、2019年7月24日に笠間市と『食を通じた文化交流と発展的な連携強化に関する覚書』を締結し、食農教育として農業及び文化交流を展開している。笠間市はこれまで、台湾から購入したバナナやパイナップルを学校給食のデザートとして提供した経緯がある。



台湾産マンゴーを楽しむ中学生(写真: 農糧署)

同署によると、日本は温帯気候に属するため、台湾で生産されるトロピカルフルーツはなじみが薄い。このため、日本の児童・生徒に台湾産マンゴーへの理解を深めてもらうため、台湾産マンゴーの産地やシーズンなどの豆知識を記載したランチオンマットをプリントし、生徒たちにプレゼントした。また、笠間台湾交流事務所と協力し、マンゴーの切り方についての動画を作成するなど、日本の食農教育の一環として台湾産フルーツに対する正確な知識を身につけてもらえるよう取り組んでいる。

台湾政府の統計資料では、台湾産マンゴーの対日輸出量は年々増加しており、台湾にとって3大輸出相手の一つとなっている。今年1月から7月10日までの対日輸出量は651トンで、昨年と同じ時期の511トンを上回っている。

## 訪日旅行の販売に注力 台湾



今年の訪日人数、台湾が2位(写真: 中央社)

新型コロナウイルスの水際対策緩和を受け、台湾で海外旅行への関心が高まっている。日本観光局の統計資料によると、2023年1～5月における台湾の訪日人数は138万で、韓国に次いで2位になった。航空会社や旅行・宿泊業者はこれに着目し、双方が連携した訪日旅行プランの販売に注力する動きが出ている。

### 航空会社、宿泊業者と連携

台湾スターラックス航空は7月4日「星野リゾートと提携し、航空券と宿泊施設の利用がセットになったスキープランの販売」と発表した。冬の高価格帯旅行需要に照準を合わせた。北海道のプランの他、同

社が4月に開設した仙台線を利用した東北のプランも設定する。

また格安航空会社(LCC)のタイガーエア台湾が高知県や台湾の旅行会社などと運航している台北-高知間のチャーター便について、当初は10月下旬までとしていた運航期間を、利用が好調のため来年3月31日まで延長したことが分かった。台湾交通部民用航空局の統計によると、台北-高知線の搭乗率は9割前後になっているという。

大手旅行会社 東北地方と北海道の旅行プランに注力  
一方、台湾の大手旅行会社ライオントラベル傘下の旅天下は、タイガーエア台湾と



台湾、海外旅行への関心が高まっている  
(写真: 中央社)

手を組み、岩手県花巻や北海道函館に向けてチャーター便を運航している。同社は「5月に運航を始めた函館便の平均搭乗率は9割を超えている」と説明した。

運航期間も来年の3月末までに延長する方針で、今後は「増便の可能性は排除しない」とし「日本の別の都市に就航する可能性もある」と示した。

なお、同社では団体旅行商品の販売について「第4四半期(9～12月)まで予約が入っており、来年の旧正月前後の連休の問い合わせも入り始めている」と述べた。

## 台湾北部対象の観光スポット 周遊カードに桃園市が初参入



記念写真(写真: 台北市政府)

台湾台北都市圏(台北市、新北市、基隆市)を対象とした観光スポット周遊カード「台北ファンパス(台北基好玩)」に、桃園市が初めて加わるようになった。中国語の名称を「臺北北桃景點暢遊好玩卡」に変更し、8月1日から発売する。台北市の蔣萬安市長、新北市の侯友宜市長、基隆市の謝國樑市長、桃園市の張善政市長(いずれも国民党所属)が7月20日、桃園市内で合同記者会見を開いて発表した。

「台北ファンパス」は二日周遊券(650NTD)、三日周遊券(850NTD)、四日周遊券(1050NTD)がある。交通系ICカードの機能が付与されており、チャージして使うことができるほか、カードを提示することで指定の観光スポットで割引が受



蔣萬安市長(写真: 台北市政府)

けられる。蔣萬安市長は「これまで使われていた『台北ファンパス』は2017年の発売以来、好評を博してきた。これに桃園市が加わることで割引が受けられる観光スポットが30ヶ所に増えた」と喜んだ。張桃園市長は「8月1日以降、値段は据え置きで従来の『台北ファンパス』に桃園の人気スポット8ヶ所が対象に加わる」と説明。「今後対象となるスポットをさらに増やし、4市の交流と協力を進めたい」と意気込みを見せた。

侯新市長も取材に応じ「今後4つの市の交流と連結がさらに深まるように期待している」とコメント。謝基市長は「本市からも今後さらに対象となるスポットを増やし、より多くの旅客を台湾北部に引き付けたい」と述べた。

## 台湾セブンイレブン 無人店舗の出店拡大



「AIoT」対応のセンサーでスマートショッピング体験(写真: 中央社)

台湾セブンイレブンはこのほど、公的研究機関、工業技術研究院(台湾新竹県)と手を組み、全国で初めて母店に隣接しない24時間営業の無人店舗「X-STORE 7」をオープンさせた。これで「X-STORE」の名称が冠される省力化を図った同社の店舗は台湾内で7店となった。今後は年に1店舗のペースで出店する計画という。

「X-STORE 7」は工研院の宿舍エリアにオープンした。広さはわずか10坪で



台湾セブンイレブン、全国初の無人店舗へ  
(写真: 中央社)

「X-STORE」の店舗としては最も狭い。店内では300種類以上の商品を取り扱う。同社は「すでに延べ2千人以上が利用しており再来店率も高い。今後は従来型の店舗が出店できない商業ビルや学校などへの進出させる見込み」と説明した。

店舗はレジを通さずに商品購入が可能で、天井には30個以上のカメラ、陳列棚には1300個以上の重量を測定するセン

サーなどが取り付けられ、消費者が商品を手に取り、陳列棚に戻す行為などの動作も監視でき、商品種別及び数量を即座に把握できる工夫がなされている。

また人工知能(AI)とモノのインターネット(IoT)を組み合わせた「AIoT」対応のセンサーを駆使する事で、スマートショッピングを可能にした。人の流れや商品需要の確認など、人の動作を分析することもできる。

工研院情報・通信研究所の丁邦安所長は「技術開発は現在も進化段階だ」と説明。「まずは常温や冷蔵の商品から取り扱い、今後は冷凍食品を試験販売する。工研院の宿舍内にある特性を生かし、提供する商品も若者の好みに合うものにしなければならない。陳列棚を絶えず稼働させてこそ技術を検証できる」と語った。また「海外の無人店舗はコンピューター技術に依存しているため、運営コストが高いとの懸念はあるが、台湾では赤外線センサーを使うため、コストを抑制でき、将来の展開に有利だ」と自信を覗かせている。

## 台湾の通商交渉トップ 「TPP 加入の可能性大」



鄧振中政務委員、台湾のTPP加入に自信  
(写真: 中央社)

台湾の通商交渉トップ、鄧振中行政院政務委員(無任所大臣)は7月25日のラジオ番組で「台湾の環太平洋経済連携協定(TPP)加入を支持する国際社会の力は強く、可能性は大きい」と自信を見せた。一方で「中国に先を越えられれば可能性はなくなる。中国の前に加入を成し遂げる必要がある」と述べた。

台湾は2021年9月に「独立関税地域」としてTPPに加入を申請。中国はその約1週間前に加入申請を行った。

同氏は「台湾が大型の機関に加入するのは容易ではないが、困難は克服できないわけではない」とし、2002年に独立関税地域の形で世界貿易機関(WTO)に加盟したことを例に「当時台湾の情勢は現在ほど良好ではなかった」と振り返った。

さらに「一部のTPP加盟国は中国の加入を重要視している一方、中国がルールを順守できるのかも見られている」と指摘。「台湾はTPP加盟国に対し、国際貿易において約束を守る国であることを証明できた。TPPのハイレベルの基準も喜んで受け入れる」と強調した。

また、中国との関係を改善できれば、台湾が国際機関に参加する上での困難が解決されるのかとの質問に対しては「過去の経験から見れば、中国と台湾の関係が良好でも、中国は台湾の国際機関参加に反対するだろう」と言及。「中国には、台湾は中国とだけ関係を持ってよく、国際社会と関係を深める必要はないとの考えがあるからだ」と説明した。

# 「2023 總統府音楽会」高雄市で開催 蔡英文總統も出席



2023 總統府音楽会、高雄市で開催 (写真: 蔡英文 SNS)



日台友好を象徴する一青窈さんのパフォーマンス (写真: 蔡英文 SNS)



台湾を代表するパフォーマンスが次々と登場 (写真: 蔡英文 SNS)

台湾總統府と中華文化總會が共同主催する「2023 總統府音楽会-跨海音」が7月8日、高雄市の高雄流行音楽センターで開催された。蔡英文總統も出席し、集まった人々と一緒に台湾の多様性を象徴する幅広い世代、スタイル、ジャンルの音楽を楽しんだ。

今年の總統府音楽会は、初めて一般市民向けに整理券を配布したほか、高雄流行音楽センターの屋外スペースに設置した大型スクリーンでも同時中継され、2000人以上が集まった。テレビ、ラジ

オ、インターネットなどさまざまなプラットフォームでも中継された。

中華文化總會によると、音楽会が開催された2時間の視聴者はオンライン・オフライン合わせて延べ18万人に上ったという。音楽会には台湾のアーティストに加え、リトアニアの合唱団「Jazz Island」が台湾語の歌曲『黄昏の故郷』を歌唱し、さらに台日ハーフの歌手、一青窈さんが高雄日本人学校の児童たちのバックコーラスとともに『望春風』と『ハナミズキ』を歌うなど、多様を極めた出演者

の登場で会場を盛り上げた。

音楽界の締めくくりは、総勢150人以上がステージに登壇して『永遠なる台湾』を熱唱。ステージでは先人たちが海を渡って台湾へやってくる様子から始まり、台湾民主国の国旗、野百合学生運動、ひまわり学生運動、タイワンツキノワグマ、タイワンヤマネコ、彫刻家の黄土水の代表作『甘露水』など、台湾の歴史を象徴する出来事やイメージが走馬灯のように映し出されるなど、感動的なフィナーレで幕を閉じた。

# King Gnu 台湾のグラミー賞 「金曲獎」で台湾初ステージ



King Gnu、金曲獎で台湾初ステージ(写真: 中央社)



King Gnu を歓迎するファンたち(写真: 中央社)

賞には台湾歌手の呉青峰の「マラミの火曜日(馬拉美的星期二)」が選ばれたほか、華語男性歌手賞にはHUSHが「娛樂自己」で、華語女性歌手賞にはA-LINが「LINK」でそれぞれ初受賞。

また1970年代に日本デビューを果たし、1972年の『第23回NHK紅白歌合戦』へ外国人歌手として初出場した歐陽菲菲は特別貢獻賞を受賞した。ステージでトロフィーを受け取った歐陽さんは「歌とパフォーマンスはこれまでずっと私の夢だった。できればずっと歌い続けたい。決して諦めない」と笑顔を見せ、歌手活動を続けていくと誓った。スピーチの最後には、台湾で大ブレイクした日本ドラマ「おしん」のテーマ曲に採用された国民的楽曲「感恩的心」をアカペラで披露し、会場から拍手と歓声を浴びた。

なお、同賞の最高賞の年間アルバム

人気ロックバンドのKing Gnuが7月1日、台湾台北市の台北アリーナで開かれた台湾の音楽賞「第34回金曲獎」授賞式に出演し、パフォーマンスのトリとして登場。「カメレオン」と「一途」の2曲の曲調の全く異なる楽曲を披露し、会場を沸かせた。台湾でのステージは初めて。

台湾でも人気を集めるKing Gnu。授賞式前に行われたレッドカーペットでは、観客席から大きな歓声で迎えられた。インタビューにはドラマの勢喜遊がすべて中国語で答えた。初めて海外の授賞式に参加した感想を聞かれると「最高です。素晴らしいです」と笑顔を見せた。

# 台湾龍華大と明新科大の学生ら 九州豊前市を訪問



市による歓迎会



同市の文化観光協会に見学



宇佐市宇佐神宮見学

台湾私立龍華科技大学と私立明新科技大学の学生訪問団はこのほど、福岡県豊前市(後藤元秀市長)を訪問し、日本文化の見学及び日台学生間の交流などを行った。

今回の訪問は、2021年に豊前市と台北駐日代表処福岡分処が調印した「日台教育交流協議」や台湾私立科技大学校院協進会との「海外教育拠点設置協議覚書」によるもの。龍華科大訪問団は6月19日から同26日、明新科大訪問団は7月3日から同9日の期間訪れた。

後藤市長は「台北駐日代表処福岡分処や協進会と調印してから2年、遂に台湾の友人と会うことができた」とし「豊前市は台湾と一番良い関係を持つ町を目指している。今回の訪問で、日本文化の魅力を伝えたい」と挨拶した。同市の尾澤満治議長も「皆さんから元気を感じている。豊前市訪

問でたくさんの経験をもらえるように期待している」と語った。

また台湾友好議員連盟の会長で同市の副議長でもある郡司掛八千代氏は「自分の息子も台湾の師範大学に留学した経験があり、台湾の友達からいろいろお世話になった。今回の豊前訪問は皆さんに役に立つと信じている」と述べた。

今回の交流イベントの主催で豊前市政顧問を兼任している一般社団法人日本国際交流協会の馮彦国執行長も「両科大訪問団を丁寧に招待していただいた豊前市に感謝を申したい」と話した。また、同協会の最高顧問を務める賀川洋教授は取材に応じ「九州の面積は台湾とほぼ同じで、互いに深い関係を持っている。生徒たちに日本歴史を紹介できることは大変うれしく思う」とした。

豊前市は国際共生推進室と今年4月に設置された同市の観光協会が案内役を担当し、訪問団に地元企業と観光スポットを紹介した。豊前市有名の産神楽、求菩提山文化資料館、醤油味噌体験の見学のほか、龍華科大は別府大学、明新科大は西日本工業大学にそれぞれ訪問し、日台学生交流会を行った。

茶道体験

# 工藤静香が30年ぶりの 台湾公演をPR 空港300人出迎え



海外での活動に意欲を見せた工藤(写真: 中央社)

工藤は記者会見で「アジアのほかの都市を訪れた際、声をかけてくれた5、6人のファンが全て台湾人だった」というエピソードを披露し「台湾に来させてもらえることになっていたのかなと思っちゃった」と台湾との縁を笑顔で語った。

台北公演でのパフォーマンスについては「30年前のコンサートで歌った曲や、台湾でも知られているシングル曲を多く披露する予定」と明らかにした。「30年前の歌い方と曲の捉え方はお互い変わっているはずなので、一つ一つの歌を大切に届けられたらと思う」と意気込んだ。

プライベートでの訪台経験はないという工藤だが「絶対に来たいと思う。ゆっくりいろいろなところが見たい」と台湾に対する興味をのぞかせた。好きな台湾グルメを聞かれると、ずいぶん昔に台湾のファンが東京のコンサートに来るたびにヌガーを贈ってくれていたことを明かし「それが大好き。たっぷり買って帰る」と笑顔で話した。

「Shizuka Kudo 2023 CONCERT in TPAIPEI」は台湾国父記念館で開催。チケットは販売サイト「年代售票」で販売中。

歌手の工藤静香が9月2日に控える30年ぶりの台湾公演に向け、7月5日に台湾台北市内で記者会見を開いた。約30年ぶりの公式訪問。空港にはファンら約300人、会見には地元メディア約150人が殺到した。工藤は「本当に久しぶりになってしまったので、今回このような機会に來れたことが本当に幸せ」と喜んだ。

中華圏の歌手に代表曲「慟哭」「黃砂に吹かれて」をカバーされ、出演ドラマ「あの日に帰りたい」などで台湾で絶大な人気を誇る工藤。今回は台湾側からオファーを受け、台湾公演が実現した。

# 高雄市と佐渡市が友好交流協定締結 黄土水の銅像作品が結ぶ縁



山本悌二郎銅像の除幕式は22日、佐渡市で開催 (写真: Taiwan Today)



高雄市と佐渡市が友好交流協定を締結 (写真: 中央社)



佐渡市で記念公演が開催(写真: 中央社)

新潟県佐渡市で7月22日、日本統治時代の実業家山本悌二郎氏の銅像のレプリカが台湾から寄贈されることを記念した「日台交流イベント」が開催された。同時に山本氏が発展に貢献した台湾高雄市と佐渡市間の「友好交流協定」も締結された。

山本氏の銅像は、日本統治時代の台湾芸術家黄土水氏による作品で、元々高雄市の橋頭糖廠に設置されていた。戦後は撤去され1959年に山本の故郷である佐渡市の真野公園に設置され今日に至る。

この銅像は数年前、黄土水氏を研究

する日本の学者鈴木恵司さんに発見され、台湾の対日窓口機関台北駐日経済文化代表処が、台湾出身で佐渡市在住のダンサー若林素子さんの仲介で佐渡市との交渉を開始した。4年余りの努力が実を結び、銅像の台湾への「里帰り」が決まった。

台湾側は当初、銅像を一時的に借り受け、銅像の修復を行うと同時にレプリカを制作し、オリジナルを佐渡市に返す方針だったという。しかし山本氏の功績を知った佐渡市の渡辺竜五市長が市民からの同意を得て、オリジナルを高雄市に返還するこ

とを決めた。

こうした交流を積み重ねてきた高雄市と佐渡市は同日、友好交流協定を締結した。高雄市を代表して調印に臨んだ林欽栄副市長は「高雄市と佐渡市は農業や漁業が盛んなところなど多くの共通点がある。今後は農業・漁業、文化、観光、教育などの面で交流を強化したい」と述べた。

なお、台北経済文化代表処と台湾文化センターは同日、銅像の除幕式と高雄市、佐渡市の友好交流協定締結を祝した「記念講演」も開催した。

# 台湾華語教育会議開催 台湾僑務委



徐佳青委員長(写真: 僑務委員会)

ターネット教育研究会(ICICE)を開催しているが、この20年余りで世界は大きく変化した」と指摘。「今回の会議がコロナ後最初のプラットフォームとして、世界各地で華語教育に携わる講師たちが交流し、学習しあう場所となるように」と期待を寄せた。

徐委員長はまた「今後は科学技術を活用することで、より多くの国籍、文化、エスニシティの異なる人々にとって、台湾華語が華語学習の大きな選択肢になり『台湾の華語教育ブランド』が国際社会でより受け入れられるようにしたい」と意気込みを見せた。

なお、米政府は2020年10月、中国以外で華語を学習できる機会を増やすことを盛り込んだ「言語学習計画」を発表した。これを受けて同年12月には台湾と米国の「台米教育イニシアチブ」を締結。僑務委員会が米対台窓口機関・米在台協会(AIT)と協力し、台湾の優れた華語文教育のモデルを米国の主流社会で普及させている。

海外在住の台湾出身者に関する業務を管轄する台湾僑務委員会は7月11日、台湾華語の教育に関する国際会議「台湾華語教学国際高峰会」を開催した。海外で実際に台湾華語の教学に当たる講師らが帰国して参加。それぞれの経験や知見を共有するとともに、各政府部門や産官学との連携で、海外の華語文市場を積極的に開拓できるよう期待を寄せた。

同委員会の徐佳青委員長は開幕式の挨拶で「1999年から『全世界華語イン

# Digest News / July 2023

— 1ヶ月の出来事をダイジェストで振り返ります

## Jul.1 漫画家伊藤潤二さん 台湾でファンミ

漫画家の伊藤潤二さんの作品の世界観を再現した展覧会「伊藤潤二恐怖体験展2」がこのほど台北市内で開幕し、伊藤さんはこれに合わせて約8年ぶりに台湾を訪れた。会場ではこの日、伊藤さんのファンミーティングが開催され、200人が集まった。会場にはキャラクターをコスプレしたファンも見られた。台湾メディアによると、ファンミーティングの前売り券は販売開始からわずか5分で売り切れたという。ファンミーティングで台湾の超高層ビル「台北101」を背景にした人気キャラクター「富江」のイラストを描き上げた伊藤



伊藤潤二さん、台湾でファンミ(写真:中央社)

## Jul.2 高雄市「寿山動物園」のおりをカフェに再利用

台湾高雄市の寿山動物園内にこの日、新たなカフェがオープンした。オーナメントのおりを再利用したもので、巨大なおりの中にカフェの建物が入り込んでいる。カフェのガラス張りの大きな窓からは防護網を通じてしか外を見ることができない設計になっており、座席で飲食する客は、おりの中にある動物たちの視点を体験することができる。動物福祉の向上を目指すプロジェクト「動物園運動」を推進する同園。カフェの開業式典に出席した陳其通市長は「視点の転換によって動物の気持ちになり、動物愛護の意識を持ってもらえれば」と語った。



寿山動物園 おりを再利用してカフェに(写真:中央社)

## Jul.4 韓国の失格でリトル世界大会へ

リトルリーグ野球の台湾代表の亀山(桃園市)はこの日、ルール違反で優勝が抹消された韓国代表の代わりに、ワールドシリーズに進出することになった。6月20〜26日に韓国華城市で開催されたリトルリーグ野球のアジア太平洋選手権で、台湾代表は決勝で韓国代表の南ソウルAに1-2で負けた。試合後に、試合中に相手チームの選手リストに問題があることに気づきリトルリーグ国際本部に抗議。国際本部は「出場資格のない南ソウルBの2大会出場したことを確認して韓国の優勝を抹消した」と発表した。ワールドシリーズは8月16日



リトルリーグ野球のワールドシリーズ出場が決まった台湾代表(写真:台湾リトルリーグ野球協会)

## Jul.6 首里城復元にヒノキ5本を提供

火災で焼失した沖縄県首里城の復元に向け、台湾はベニヒノキ5本を日本に無償提供する。当初は台湾北東部の宜蘭県内で7月5日、寄贈式を行う予定だったが前日に急きょ中止となった。台湾外交部はこの日、寄贈日程は台日双方で調整中だと説明。台湾の対日窓口機関、台湾日本関係協会の陳志任副秘書長は同6日の外交部定例会見でベニヒノキの寄贈について言及。「寄贈計画は特定の木材製品の輸出規制に関わる」とした上で「政府は申請手続きを滞りなく進めるため、日本側と調整を続けている」と述べた。



日本に寄贈するベニヒノキの木(写真:林務局羅東林区管理处)

## Jul.7 メトロ三鶯線の車両の第1陣がまもなく日本から

新北市で建設が進む新北メトロ(MRT)三鶯線の車両の第1陣となる1編成2両が8月末にも日本から台湾に到着する。同市政府捷運工程局がこのほど明らかにした。台北メトロ板南線頂埔駅(土城區)と鶯桃福徳(鶯歌區)間の約14キロを結ぶ同線は、日立製作所などが鉄道システムの建設を手掛ける。2025年の完成を目指す。6月末時点の工事進捗率は70.09%。2両1編成で50人分の座席が設置され、定員は約330人。車体には同線が走る三峽や鶯歌エリアの青空や山林、河川をイメージした明るいブルーがあしらわれた。同線では29



新北メトロ三鶯線の車両、第1陣が8月末にも日本から到着(写真:新北市メトロ工程局)

## Jul.8 公共住宅の建設予定地で800点超の文物が出土

台湾台北市政府都市發展局はこのほど、市の公共住宅建設予定地で行われた試験的な発掘調査で出土した800点以上の文物について保存し、展示する方針を示した。同局によると、予定地は日本統治時代の1910年代前後に建設された旧台北監獄のエリアにあり、市定古跡の台北監獄外壁遺跡に近い。2020年と21年に発掘を行ったところ、清朝時代の排水溝の遺構が発見

され多くの文物が出土したという。公共住宅の設計と建設を請け負う会社は出土品のリストを作成したほか、遺構を分類した上で、現地保存や別の場所での再建、デジタル展示することを計画。市政府文化局は「建物が完成する前に詳細な展示計画を審査し、歴史や文化のつながりを保つ」との立場を明らかにした。

## Jul.11 台湾茶文化を紹介する展示 東京で開催

台湾茶文化の普及と茶工芸の美を伝える「台湾茶のある暮らし」展がこのほど、東京の台北駐日経済文化代表処台湾文化センターで始まった。台湾茶に関するさまざまな素材で作られた工芸品65点が展示されている。関連イベントに出席した同処の謝長廷代表は「台湾茶には多くの興味深い文化と伝統がある」と挨拶。「美しい作品を通じて台湾茶の特色や文化を日本人に知ってもらいたい」と語った。展示は8月31日まで。



台湾茶文化を紹介する展示 東京で開催

## Jul.12 台日の「ライオンズ」がコラボ 統一と西武

台湾プロ野球「統一ライオンズ」はこの日、8月に日本プロ野球「埼玉西武ライオンズ」とのコラボレーションイベントを開催すると発表した。マスコットキャラクターやチアリーダーが本拠地を訪問し、ダンスなどのパフォーマンスを披露する。台湾では8月9日、味全ドラゴンズ戦で昨年まで西武の監督だった辻発彦氏と、西武でファームディレクターを務めた経験を持ち、現台鋼ホークス投手コーチの横田久則氏によるトークショーや始球式を行い、日本では同15日と同16日に行われるペルーナドームでの東北楽天ゴールデンイーグルス戦で、統一のマスコット「LION」、「YINGYING」やチ

ア「Uni-girls」が西武の「レオ」、「ライナ」、「bluelegends」と共演する。両チームは2016年、友好イベントを初めて行い、今年は新型コロナウイルスの感染状況の落ち着きを受け、交流再開を決めた。



台日の「ライオンズ」がコラボ(写真:中央社)

## Jul.13 「外国人住みやすい」調査で台湾5位

ドイツの海外在住者向け交流サイト「インターネーションズ」が発表した「2023年度版の外国人が住みやすい国・地域調査」で、台湾が5位になったことこの日分かった。ランキングは世界53カ国・地域を対象に、生活の質や適応のしやすさ、仕事環境、家計などの指標を数値化して格付けたもの。1位はおよそ90%の外国人居住者が現地での生活に満足だと答えたメキシコ。2位以下はスペイン、パナマ、マレーシアと続いた。台湾は地元の人との親しみやすさ、定住のしやすさ、仕事と暮らしのバランスなどで高評価を得た。台湾で働く外国人の仕事に対する満足度は他の国よりも

高いと分析。台湾では雇用の保障があり、台湾自体の経済も強く、給与も公平だとした。一方、ランキングで最下位の53位はクウェート。日本は44位だった。



2023年度外国人が住みやすい国・地域調査、台湾が5位(写真:中央社)

## Jul.15 安倍晋三元首相記念写真展 台南で開催

昨年凶弾に倒れた安倍晋三元首相を記念する写真展がこの日、台湾台南市の松非凡美術館で開催された。この写真展は今年3月下旬から4月上旬にかけて台北市内でも開催されたもので、産経新聞のカメラマンが撮影した報道写真100枚余りに加え、安倍氏の秘書や家族、友人から提供された秘蔵写真などが展示された。その第二弾となる台南展では、写真に加えて台湾と日本の画家による絵画作品も展示された。烏山頭ダムを造った日本人技師・八田與一をテーマにした絵画や、安倍氏の故郷である山口県画家の作品、日本を拠点に活躍する台湾人画家姚旭燧氏がこのために描き下ろした安倍元首相と李登輝元総統の絵画

なども展示された。同市の黄偉哲市長は記者会見で「ぜひ多くの人に参観してほしい。一貫して台湾を支持してくれた日本の友人と一緒に懐かしもう」と呼びかけた。



安倍晋三元首相の記念写真展が台南に(写真:台南市政府)

## Jul.17 謝淑薇が4度目のウィンブルドン女子複制覇

テニス、ウィンブルドン選手権はこの日、女子ダブルス決勝が行われ、謝淑薇(台湾)/バーバラ・ストリコバ(チェコ)組は大会第3シードのストーム・ハンター(オーストラリア)/エリーゼ・メルテンス(ベルギー)組を7-5、6-4で下し、優勝を飾った。37歳の謝は、2013年に中国の彭帥と、2019年にストリコバと、2021年にはメルテンスとのペアでタイトル奪取。また全仏オープンでは2014年に彭と、今年の大大会では王欣瑜(中国)とコンビを組み、2度



謝淑薇選手がウィンブルドン優勝、四大大会通算6勝目(写真: Taiwan Today)

## Jul.21 今年の訪台客300万人目は日本人女性

台湾交通部観光局はこの日「今年に入って300万人目の訪台客を迎えた」と発表した。300万人目となったのは、夫と共に観光目的で来訪した日本人女性。女性には観光局のPRキャラクター「オーション」(囃熊)をテーマにした記念品が贈られた。観光局によると、女性にとっては今回が初の台湾訪問で「信じられない」と驚いていたという。300万人目は台北松山空港で迎え入れた。観光局の統計によると、今年の訪台客は居住地域別では香港が最も多く、日本、韓国が続いている。なお、台湾は今年の訪

台客数の目標を600万人に設定している。



今年300万人目の訪台客となった日本人女性(写真:台湾交通部観光局)

## Jul.23 雲林県でこけし展示会 130センチの巨大木製人形も

台湾雲林県西郷で日本の木製人形「こけし」の展示会がこの日、始まった。地元出身の国際的デザイナー、林国基さんの所蔵品で、こけしのほか、林さんや地元の芸術家が手掛けた木製人形など、合わせて500点余りが展示されている。展示品のうち、最も大きいのは地元の芸術家丁仁桐さんが「マグリ」や「カキ」の貝殻などで作った高さ130センチのもの。台湾は養殖業が盛んな地域で、マグリやカキ、ウナギなどが生産されていることから、地元の特徴を生かした作品となった。長さわずか1センチしかない木製の人形もあり、展示品の中で最小となっている。展示期間中、手作

り体験メニューも用意されている。林さんは「子どもたちの美的センスを磨く機会になれば」と期待を寄せた。9月10日まで。



雲林県でこけし展示会(写真:雲林県政府)

## Jul.24 屏東県東隆宮で王船の開眼式

台湾屏東県東港の宗教施設「東隆宮」でこの日、3年に1度催される伝統行事「東港迎王平安祭典」で使用される法器「王船」の開眼式が行われた。王船は木造で、約五カ月をかけて完成したもの。難航いり厄除けの願いが込められ、来年の祭典で燃やされる。祭典は旧暦9月に8日間にわたって開催され、神像を迎え入れる「請王」やみこしを練り歩く「迎王」などの儀式が行われる。神像が乗る王船を燃やす儀式は最終日に営まれ、船が盛大に燃える様子を一目見ようと、毎回大勢の見物客が集まる。

東隆宮の関係者は「開眼式は祭典が間もなく始まることを象徴している」と話した。



屏東県東隆宮で王船の開眼式(写真:中央社)

## Jul.25 日本統治時代「治安警察法違反事件」特別展

立法院民主議政園区でこの日「台湾議会期成同盟会成立・治警事件百年展」が開幕し、立法院の游錫堃院長や蔡其昌副院長らが出席した。日本統治時代の1921年、林獻堂などの民族運動指導者が「台湾議会設置請願運動」を展開した。1923年にはこの運動を支援するため、石煥長や蔣渭水らが台湾で「台湾議会期成同盟会」を設立したが、当局から解散を強いられた。その後、林獻堂らは東京へ渡って「台湾議会期成同盟会」を結成。しかし、台湾総督府はこれが「治安警察法」違反だとして蔣渭水、林幼春、蔡其昌、蔡培火ら14人を起訴し「治警事件」と呼ばれている。この展示は、事

件から100年の節目を迎えることを記念して実施するもの。来年2月29日まで開催されている。



日本統治時代「治安警察法違反事件」特別展(写真: Taiwan Today)

# 1年間の台湾インターンシップ生受入企業募集中

**グローバル化に対応した台湾人の人材を活用しませんか?** ※社宅など不動産の協力が必要な場合、バックアップさせていただきます。

近年日本ではインバウンド事業が盛んとなり、グローバル化により外国人材の需要が求められています。台湾には、将来性ある優秀な台湾学生が多く、その人材を活用する事で、グローバル化する日本社会に対応する事ができます。

臺灣新聞社では、台湾のインターンシップ生を必要とする企業様を募集し、グローバル人材の活用をサポートします。契約期間は1年間ですが、その後正社員雇用も可能です。詳細は下記までお問い合わせ下さい。

**臺灣新聞** お問い合わせ先  
 TAIWAN NEWS ◆ 東京発行 ☎03-5917-0045 ☎03-5917-0047  
 〒171-0021東京都豊島区西池袋4-19-4 📧info@taiwannews.jp

**台湾新聞** 《台湾新聞》為民營媒體、非政府發行刊物、以中立立場報導所有台灣和日本最新資訊。所有新聞報導和新聞照片、非本公司同意、嚴禁轉載刊登。《台灣新聞》同時提供報導資料銷售服務、如個人、團體有需要、敬請多多利用並洽《台灣新聞》。此外、個人、僑社團體或企業有採訪需求、活動企劃、平面設計和廣告刊登等媒體服務、歡迎直接洽詢《台灣新聞》。

「台湾新聞」は民間企業運営による媒体です。政府の刊行物ではありません。あくまでも中立の立場より、台湾と日本の各種の最新情報を報道しています。本紙に掲載しているすべての報道内容及び写真は、当社の承諾を得ない転載などは禁止します。一方、台湾新聞は報道資料の販売などのサービスを提供しています。必要な個人及び企業、団体の皆様は当社へお問合せください。また、イベント企画、デザイン、レイアウト、広告掲載等のご依頼がございましたら、ぜひ当社にお問合せください。「台湾新聞」社は以下の有料サービスも提供しております。ご利用ください。

《台湾新聞》提供以下付費サービス：  
 ●企業広告配合、僑社活動探訪 ●僑社團體網路部落格設計(包含台灣新聞採訪報導使用權費用) ●採訪照片提供 ●企業網站設計服務  
 ●企業広告、華僑会社イベント取材 ●華僑会社団体インターネットブログ設計(台灣新聞取材報道、使用費用権を含む) ●取材写真提供 ●企業ホームページ設計サービス

欲合作企業、僑團請逕洽《台灣新聞》  
 03-5917-0045或info@taiwannews.jp

### 記者随想 『坐月子』とは何ですか？



坐月子で一番重要なのは飲食管理(写真: Pixabay)



月子餐は専門の管理栄養士が計画したメニュー



坐月子は女性身体の回復と子供の世話などをしっかりと実行する事で体力回復を図り、月子センターなどの専門機関で産婦と子供をある時期から同居させるなど、どうやって子供の面倒をするか、また、どうやって母乳を集めるかなど、一つ一つの知識を教える事である。つまり「坐月子」は女性身体の回復と子供の世話などをしっかりと実行する事なのだ。

どこで「坐月子」すればいい？  
昔の台湾は、専門の月子センターより家で「坐月子」をする人が多かったが、最近では月子センターを選ぶ人が急速に増えた。理由は家族に迷惑をかけたくない、プロの人に任せたいなどがその理由だ。

台湾の月子センターは、徐々にホテルレベルの快適性が揃っており見学もできる。人気の月子センターは予約が取れないこともある。さらに、家で「坐月子」を選ぶ人に楽にしてあげたいという考えから、「月子餐」という出前もある。目下、人気急上昇だ。

今回は台湾独自の「坐月子」について紹介しました。もちろん今では別に「坐月子」をしなくてもいいという考えを持つ人がいますが、台湾ではまさに「常識」となっています。一番重要なのは、産婦の気持ちを尊重し、するかしなにかについて話し合ってお互いに納得できる方法にすることなんです！

(文:ワンワン)

「坐月子」は何ですか？(写真: Pixabay)  
だからだ。古代女性のお産は、産後に十分な休養と栄養バランスの良い飲食しなければすぐ病気になってしまったからだ。

現代社会においては、日常の飲食生活でたくさん栄養を摂取でき、運動の習慣や医療の進歩もめざましいため、お産の危険性が下がっている。これはキャサリン妃が産後の翌日にすぐ退院できた要因でもある。

ここで「じゃ別に『坐月子』しなくてもいいのでは？」という疑問が出るだろう。しかし「坐月子」は現代でも新たな意味を生み出している。

それは女性への気配りだ。無論昔の婦人と比べて現代の女性の身体能力は強い。台湾では、職場で働く女性の比率や男女平等の提唱など、女性の自主権と女性への尊重が進歩しているからだ。

これにより、今の台湾で「この10カ月間ご苦労様でした、ゆっくり休んでください」との視点から、女性が産後に「坐月子」を取るのが常識になった。台湾男性の中でも「妻に『坐月子』をしてあげたい」という認識が広がり、してあげない男性が「ダメ男」に扱われるのも極めて普通のこととなっている。

具体的に「坐月子」は何をする？

「坐月子」の内容には諸説あるが、一般的には二つ。一つは「飲食管理」だ。「坐月子」の期間に「月子餐」と呼ばれる料理を1日3食採る。飲食の内容は漢方入りのチキンスープや煮込みの豚肉、野菜炒めと雑穀米のご飯など、いずれも専門の管理栄養士が計画したメニュー。すべての料理に調味料などはあまり使わず、料理方法を工夫して食材の鮮味を引き出している。

もうひとつは、専門家が設定した運動

「結婚の条件と言えば、子供を産んだら良い『月子センター』の予約を取ってくれる人がいい」「『坐月子』でさえやらせてもらわない夫はだめ」「女性にとって妊娠は大変だから『坐月子』はとても重要だ」。

台湾では「坐月子」という言葉が、日常生活でよく使われる。電子掲示板やSNSで頻りに「夫に『坐月子』をやらせてくれない、どうしよう」という悩みを持つ女性の投稿を見かける。コメントではほとんど「ひどい」「こんな夫だったら早く離れた方がいいよ」が殺到している。

一体「坐月子」とはどんなことだろう？

「坐月子」は台湾式産後ケアのこと

見出しの通り「坐月子」はつまり、台湾独自の台湾式産後ケアのことだ。台湾では昔から女性は妊娠中に身体に負担がかかり、お産の過程で体力を消耗するため、産後はきちんと休息しなければ体調を崩しやすい。しかも高齢であればなおさらだ。

産後の女性の身体を回復するために、産後約1カ月間に特別な飲食調理や適度な運動が必要となる。これこそが「坐月子」そのものだ。

外国人から見れば、これはおかしいと思うだろう。例えばイギリスのキャサリン皇太子妃が3人の子供を産んだが、いずれも産後の翌日には退院。記者に微笑みながら手を振っていた。これも一時台湾で話題となり「ほんとに『坐月子』が必要なのか？」と論戦が巻き起こった。

なぜ、こういう風習があるの？

科学的な見地から「坐月子」は、古代においてとても重要なものとされた。なぜなら、昔の人の食生活はなかなか栄養が行き届かず、現代人と比べても虚弱だったと想像がつく。また医療技術も先進的ではなく、子供を産むことは生死にかかわること

## てくてく台湾旅⑨1

松田義人(deco) / 編集者・ライター

### 4年ぶりに行った台湾 東側の道路が超走りやすくなっていた！



#### 改装された南廻公路で 屏東・台東の行き来が楽チンに！

先日、2019年の夏以来、4年ぶりに台湾に行ってきました。コロナ禍で台湾の様子はネットや報道で見ることしかできず、あんなに近くに感じていた台湾がとて速く感じるようになっていました。ようやく念願叶って行くことができたというわけです。

4年ぶりの台湾、ワクワクドキドキしながらレンタカーで各地を巡りましたが、一番嬉しかったことを書きます。それは屏東・楓港から台東・大武まで抜ける南廻公路という道の改装が完了していたこと。現地に行くまで全く知りませんでした。

この南廻公路の周辺、特に台東側はそれまで長い期間ずっと工事をやっていて「いつ道路ができるんだろう」と思っていました。また、以前のカーブが続く南廻公路は走りにくくかなり疲れることと、屏東から台東へと抜けるのにおおむね2時間くらいかかっていた。旅行者にとって、1日のうちの2時間前後というのにはかなり貴重ですが、これはやむを得ないこととして思っていました。

今回も相応の覚悟をし、この南廻公路を使って屏東から台東へと抜けていったのですが、寿峠という県境のエリアから道が真直ぐの舗装バイパスになり、新しいトンネルが何個もありました。あとで調べると2019年12月にバイパスになったとのこと。なるほど、だから知らなかったというわけです。

結果、アツという間に台東・大武に辿り着きました。時間にして1時間弱という劇的な改善。台湾の西側と東側が近くなり、これから特に台東エリアにはさらに多くの観光客が出向くのではないかともしました。

#### なんと蘇花公路もバイパス化され 安全・迅速に移動できるようになった！

この新しい南廻公路はかなり嬉しかったのですが、さらにもう一つ嬉しいことがありました。なんと、南廻公路だけでなく、蘇花公路も道が改装されていたこと。ご存知の通り、蘇花公路は花蓮と蘇澳を結ぶ道路で、清水断崖などの景勝スポットがある一方、特に花蓮の北・太魯閣エリアからの海岸沿いは道が狭く、とにかく走りにくい道でした。たびたび交通事故や崖崩れが起きる危ない道でもあり、台風や東北季風(秋から冬にかけて吹く台湾特有の季節風)が激しい際は封鎖されることもあり。

やはりこの太魯閣エリアから蘇澳まで車で抜けるのに、最低でも2~2時間半前後はかかっていたので、抜ける日の午後早めに太魯閣付近を出発したのですが、清水断崖の近く、清水水といふあたりから真直ぐの舗装バイパスができ、これまたわずか1時間強で蘇澳に着くことができました。

この2つの道路が移動しやすくなったことは、僕個人的にはある種の「革命」のようにさえ思いました。なぜならこのことで、東部エリアへのアクセスが格段に良くなり、自分で運転する人はもちろん、バス旅行などでもより多くの場所を安全に巡ることができるようになると思うからです。

「電車以外で台湾東部にアクセスしたいんだけど、どうすればいい？」といった相談をたまに受けてきましたが、これからは「バスでの移動はどう？道ができてすぐ楽ですよ」とオススメしたいと思います。



相続・贈与・登記・国際税務

## 黒澤合同事務所グループ

1972年創業

<b>【司法書士】</b> 不動産登記、会社登記	<b>【土地家屋調査士】</b> 房屋新建・拆除、土地分割・合併、測量全般	<b>【公認会計士】</b> 事業計画・股價估算、向外資企業提供各項、服務的國際業務
-----------------------------	--	---

人員招聘(台湾人歓迎)※詳情見下文

東京都中野区中野4-4-11  
会長 黒澤 功記  
社長 黒澤 功栄

kurosawa@kurosawa.gr.jp  
https://www.kurosawa.gr.jp  
大代表: 03-3388-9638  
中文服務專線: 03-3388-2520 (程)

### 如何成為土地房屋測量師

日本法律停・看・聽 (本專欄內容由黑澤事務所提供)

要成為土地房屋測量師，必須通過國家資格「土地房屋測量師考試」。

關於土地和房屋測量師考試  
考試資格：無限制  
考試科目：  
筆試：上午部分(平面測量：10題/繪圖

1題) 下午部分(選擇題：20題，書式：土地1題，建築1題)  
面試：面試方式每人約15分鐘  
申請表發放：7月下旬至8月下旬 各都道府縣(地區)法務局領取  
考試日期：筆試10月第三週週日  
面試一月中旬(僅限筆試通過者)  
考試地點：東京、大阪、名古屋、廣島、福岡、那霸、仙台、札幌、高松  
全國9個場館

本文作者：黑澤事務所 黑澤



## 無量壽佛 2023年【癸卯年】

### 歡迎安奉太歲燈・光明燈

### 每月農曆初一、十五日犒軍敬拜(上午11:00)

本宮備有接送車輛，有需要者，請在前一天事先聯絡。JR成田空港駅第二航廈出口35號對面

宗教法人 日本大道院純陽宮

〒289-0216千葉縣香取郡神崎町植房950-1  
TEL:0478-72-1068或1899 FAX:0478-72-1089  
董事長 玄駿 執行董事長 玄胡明信





# 【日本地方創生系列之一】淡路島「HELLO KITTY SMILE」 走進凱蒂貓的龍宮殿世界



漂浮在淡路島西海岸的「Hello Kitty Smile」樂園



巨大凱蒂貓造型雕像

【淡路島／採訪報導】近年來日本的城鄉差距和都市集中化越來越鮮明，「地方創生」成了各鄉鎮自治體最關注的課題。記者特別走訪了兵庫縣淡路島的熱門景點「HELLO KITTY SMILE」，一個足以讓全世界的凱蒂貓粉絲尖叫及流連忘返的主題樂園，了解淡路島如何從一個地處偏遠的農業小島，透過「地方創生」蛻變成新的觀光樂園。

2018年誕生的「HELLO KITTY SMILE」位於瀨戶內海上的日本最大島「淡路島」西岸，淡路島曾是1995年1月17日發生的阪神

淡路大地震的重震災地，多年來經過產、官、學界全力投入復興，引進大型地方再生計畫，成為以安藤忠雄建築，瀨戶內海夕陽美景及有機農業聞名的熱門觀光地。

2018年保聖那(PASONA)和三麗鷗(SUNRIO)兩大集團攜手合作，決定在淡路島打造一個大型的Hello Kitty樂園，成為淡路島的觀光新亮點，吸引海內外眾多喜愛凱蒂貓粉絲前來淡路島觀光。該主題樂園的設計構想是以「海上的HELLO KITTY龍宮殿」為主題，根據日本民間神話「浦島太

郎」打造一個聚集著各種繽紛色彩珊瑚和魚群的龍宮殿，凱蒂貓也特別以龍宮殿公主(乙姬)的造型裝扮來迎接貴客！園內到處設計有網美風拍照景點，方便遊客拍照打卡，尤其是巨型達6米高的凱蒂貓雕像，成為淡路島西海岸一道美麗風景。

在「HELLO KITTY SMILE」主題樂園，不僅可以和穿著龍宮殿公主(乙姬)造型的HELLO KITTY一同拍照留念，還引進最新視覺科技如光雕秀(Projection Mapping)及規劃不同類型的凱蒂貓主題餐廳。光是看



充滿凱蒂貓裝飾的特色小木屋



打扮成龍宮殿公主造型的凱蒂貓迎接來自世界各地的來賓



精彩的海底世界光雕秀

到每個餐廳中令人愛不釋手的凱蒂貓餐具，和可愛造型菜單，就令人愛不釋手。另外園內還有手工坊，可以親子體驗陶器和馬克杯的製作。整個園區面向淡路島的無敵海景，令人心曠神怡。

走進主題館，就像來到了蔚藍的海底世界。美麗珊瑚和繽紛色彩的魚群在水中悠游，嚮導的海龜親子帶領著大家前進，時髦的敞篷車、岩縫之間以及牆上所有的HELLO KITTY，都在此恭候迎接大家！龍



各個角落的Hello Kitty裝飾都令人愛不釋手，宮殿光雕秀也是不可錯過的景點，透過AI視覺技術及大型投影使人進入虛擬實境，可以和凱蒂貓一起在龍宮殿以及海底世界遨遊。

除了「Hello Kitty Smile」以外，淡路島還有數不清的觀光景點，美食餐廳，特色民宿，和有機農產品直銷站等著全世界的遊客前來體驗和享受。隨著暑假的來臨，淡路島「Hello Kitty Smile」已成為全家大小出遊，或是情侶約會拍照不可錯過的最佳景點。

## 【日本旅遊】弄丟護照、急需就醫該怎麼辦？ 聽聽駐日代表處怎麼說！

日本一直是台灣人最愛的旅遊地，光是今年到5月就有超過150萬人訪問日本。旅行中總是免不了有些突發狀況，像是護照突然搞丟了怎麼辦？家人在日本受傷需要就醫怎麼辦？如果有法律糾紛怎麼處理？就讓台北駐日經濟文化代表處領務組來告訴你應對方法！

### 時隔三年的日本旅遊！ 出發前該注意什麼？

好不容易撐過疫情，終於能到日本旅遊觀光...這個時候就要來檢查一下，出發前要準備好的東西有沒有落下！

首先最重要的東西自然是護照啦。護照就像我們在國外的身分證一樣，可不要僅僅把它當成購物免稅的道具而已喔！要注意的是自己護照是否過期，過期的話，一定要提前預約到外交部辦理新護照。

再來也一樣重要的東西，就是保險。俗話說「天有不測風雲，人有旦夕禍福」，千萬不要想「我只是出國三、五天而已，沒有那麼衰啦」的想法。領務組分享，有不少人抱著僥倖心態來到日本，一旦真的碰到需要接受醫療的狀況，都面臨上百萬的醫療費，千萬不能大意喔。

有些人來日本會選擇自駕旅遊，這時候就需要準備好駕照的日文譯本。不少人在網上爬文，可能接收到錯誤資訊，以為拿著國際駕照就能在日本開車，其實這是錯誤的喔！台灣觀光客來到日本開車，需要先到監理所申請核發駕照的日文譯本，拿著日文譯本及台灣駕照才能到日本開車，而不會違反日本法律喔。

### 幫幫我！有哪些急難事項 能向代表處請求協助？

開心的日本旅遊，沒想到護照真的不見了！有親友旅行到一半意外受傷需要就醫，甚至在外國遭遇強盜或是小偷，這時候我們該如何請代表處協助呢？

領務組在這裡提醒我們，代表處能夠協助我們的範圍限制在「提供聯繫、幫助」為主，而非「直接介入」。同時，只有在「遭遇急難」的情況下，為國人提供協助。具體來說，領務組主要提供下面幾種協助：

### 補發護照或核發入國證明書

如果弄丟了護照，領務組所能提供的協助，就是為國人緊急核發新的護照或入國證明書。但要取得入國申請書的話，國人首先要做的，是到遺失護照地所在的警察署，請他們開立報案證明正本，普通的派出所、駐在所開立的簡易號碼通知單是無法受理的喔！領務組也提醒，單據裡國籍處一定不能搞錯國名，像如果不小心寫成中華人民共和國也是無法處理的，務必小心！

領務組也提醒，聯絡駐外館處前，最好先盡量找找看，因為申報遺失後尋獲，仍視為遺失，原來護照就無法使用了。通常護照最常遺失的地點，是免稅櫃檯。千萬別開心的買完東西，護照就忘在那裡沒有帶走喔！太常搞丟護照，下一次申請護照時，效期是有可能從十年縮短為五年，甚至更短的，所以好好保護好自己的護照吧！

### 代為通知家屬聯繫保險公司安排 醫療、安置、返國、理賠事宜

如果國人在日本生病、受傷，需要緊急接受醫療或回國的話，代表處可以代為聯繫家屬，請家屬聯絡保險公司，安排相關處置。在這裡，領務組呼籲大家，出國旅遊一定要投保旅遊平安險、不便險以及海外醫療險等保險。如果旅伴中有高風險族群，海外醫療險要記得包含SOS國際後送服務，一旦真的出事，在醫生評估後能盡快將患者送回國內醫療，避免在海外支付高額醫療費。總之，千萬不要心存僥倖！

### 協助重大犯罪案件受害者 向警方報案或轉介當地社福單位協助

如果碰到重大刑事犯罪的話，代表處雖然能提供國人報警資訊或是求助社福機關，但本人或家屬必須親自報案，代表處無法代理。此外，如果國人有需要，代表處也提供一份詳細的參考名單，讓我們能夠找到能以中文或英文溝通的醫師、醫院、律師、翻譯人員等。

但是請注意，像是律師提供法律諮詢，是需要支付費用的，如果當下情況真的很緊急，千萬不要有貪小便宜，不想付款的情況，以免因小失大，得不償失喔！

### 行使領事探視權

如果我們在海外觸法，遭到逮捕，那代表處能在日本政府及當事人的同意下，行使領事探視權，來了解我們的情況。

上面提到的幾項內容都是領務組在第一線服務民眾時，經常碰到的問題。如果還想知道更詳細的資訊，建議一定要到代表處網站查詢喔！

### 結語

開心的日本旅遊，如果出了什麼差錯，破壞了旅行的興致，是一件多麼令人失望的事。總之要告訴自己，護照要隨身攜帶、隨時注意，出發前記得買保險，那麼就不用怕碰到什麼無法處理的狀況了！下一期我們來聊聊，領務組依法無法提供的服務，還有最近海外旅客來日本經常遭遇的困境到底是什麼。

### 相關連結請參考



護照日文譯本線上申請  
[https://www.gov.tw/News3\\_Content.aspx?n=2&s=376856&clp=2&dailylife=1](https://www.gov.tw/News3_Content.aspx?n=2&s=376856&clp=2&dailylife=1)



申請「入國證明書」  
<https://www.roc-taiwan.org/jp/post/27642.html>



急難救助及在日生活資訊專區  
<https://www.roc-taiwan.org/jp/post/331.html>



代表處領務組告訴大家海外旅遊小撇步

## Information

台灣祭 in 千葉 MAKUHARI 2023  
日程：2023年7月1日~2023年8月27日  
時間：[平日]11:00~20:00、[土日祝]11:00~21:00  
場所：イオンモール幕張新都心 豊砂公園  
住所：千葉県千葉市美浜区豊砂1-12

台灣祭 in 横浜中華街  
日程：7月15日~8月20日  
時間：11:00~20:00(無料)  
場所：横浜中華学院  
住所：神奈川県横浜市中区山下町142番地

台灣文化特集「浪のしたにも都のさぶらぶ」  
日程：6月3日~9月3日  
時間：10:00~19:00(無料)  
場所：山口情報芸術センター(YCAM)  
住所：山口県山口市中国町7-7



### 摩訶般若波羅蜜多心經

觀自在菩薩。行深波若波羅蜜多時。照見五蘊皆空。度一切苦厄。舍利子。色不異空。空不異色。色即是空。空即是色。受想行識。亦復如是。舍利子。是諸法空相。不生不滅。不垢不淨。不增不減。是故空中無色。無受想行識。無眼耳鼻舌身意。無色身香味觸法。無眼界。乃至無意識界。無明。亦無無明盡。乃至無老死。亦無老死盡。無苦集滅道。無智亦無得。以無所得故。菩提薩埵。依般若波羅蜜多故。心無罣礙。無所住著。無有恐怖。遠離顛倒夢想。究竟涅槃。三世諸佛。依般若波羅蜜多故。得阿耨多羅三藐三菩提。故知般若波羅蜜多。是大神咒。是大明咒。是無上咒。是無等等咒。能除一切苦。真實不虛。故說般若波羅蜜多咒。即說咒曰。揭諦揭諦。波羅揭諦。波羅揭諦。菩提薩埵。菩提薩埵。

### 台灣人開的美髮室

- 整髮 プロー 1,000 円
- 洗+吹髪 シャンプー+ブロー 1,800 円
- 剪髪 カット 2,600 円
- 染髪 カラー 6,000 円
- 調色 メッシュ 6,000 円
- 燙髪 パーマ 6,000 円

※長髪染、調色追加1000円  
ロングヘアの場合はパーマとカラーとメッシュが千円を追加します。

千晶 Hair Salon

營業時間 10:00-19:00 電話予約制 090-3090-2988  
東京都新宿区歌舞伎町2-45-5 新宿永谷ビル202室(東田 晶)

### 碧鳳水元宮

本宮宗旨、本宮の趣旨は、祈福消災、厄難を払い除け、祝福をする。指點迷津、迷津の指點(ごいさすも)、批八字、祭改、四柱推命、厄祓い、心靈改革、心の改め、不欺不騙、欺くことなく、不驕不傲、傲慢せず、不遜で、正義取道、正義が導き、方為正道。正しい道である。

宮主 羅祝英

本宮の趣旨は、祈福消災、厄難を払い除け、祝福をする。指點迷津、迷津の指點(ごいさすも)、批八字、祭改、四柱推命、厄祓い、心靈改革、心の改め、不欺不騙、欺くことなく、不驕不傲、傲慢せず、不遜で、正義取道、正義が導き、方為正道。正しい道である。

● TEL:0426(67)7867 FAX:0426(67)7868  
〒193-0834 東京都八王子市東浅川町537番52

### 新北市長侯友宜訪日 僑胞熱情迎接



侯市長向與會僑胞熱情打招呼(圖片:國民黨) 【東京/採訪報導】國民黨總統候選人侯友宜,在7月31日訪問東京眾議員第一會館,與多位跨黨派議員聯盟「日華議員懇談會」的成員會面。不少僑胞也踴躍出席這次的拜會行程,現場氣氛非常熱絡。

本次「侯友宜新北市長を囲む会」在日本時間7月31日下午四點,在眾議員第一會館地下一樓的大型會議室舉辦。由於古屋圭司會長不幸確診新冠肺炎,由日華懇代理幹事



國民黨總統候選人侯友宜訪日,與日華懇成員見面長笠浩史、事務局次長佐佐木紀等,超過10幾位日本國會議員出面接待侯友宜市長。對台灣政治有著出色觀察的日本學者小笠原欣幸,也參與了這次活動。此外,超過70位僑胞參與了與侯市長的茶會,當侯市長進入會場時,僑胞們都熱情的給予侯市長歡呼,現場氣氛相當熱烈。在開放給媒體簡單的攝影後,現場就閉門舉行這次的懇談茶會。

在整個會談結束後,侯友宜市長也到一旁的會議室進行簡單的訪談。他表示,這次非

常高興,能夠來日本拜會日華懇的成員,還有跟這麼多的僑胞見面,大家剛剛交流非常的開心。他說台灣與日本關係非常緊密,2021年台灣疫情嚴峻,是日本即時捐贈疫苗給台灣,過去彼此在天災的救援上也互相支援。921大地震跟日本311地震,都是見證我們深厚友誼的例子。

侯接著表示,他剛才提到台灣國際情勢不好,需要讓台灣參與像是世界衛生組織、國際銀行組織這些外交問題上,都少不了日本的大力支持。剛剛日方也向他表達了對台海局勢的關心,他說台灣會在地區局勢上扮演降低風險的角色,台灣應該做到台海安定、台灣安全、日本安心。這個部分也需要與日本保持協力合作的關係,讓區域能夠穩定下來。

最後市長總結,作為總統候選人,他會堅定維護台灣的民主自由,也會維護台海和平穩定,也希望向日本傳達自己的理念。

### 侯友宜僑宴吸引僑胞滿座 大家高呼凍蒜場面熱鬧



侯友宜致詞

僑宴紀念合影

【東京/採訪報導】國民黨總統候選人侯友宜從7月31日起展開為期3天的訪日行,8月1日東京中山學會與橫濱中山學會特別舉辦歡迎宴會為侯友宜造勢,吸引不少旅居在關東地區的僑胞到場聲援,甚至有僑胞也不介意沒位置坐,也要到場一同高喊侯友宜凍蒜,場面非常熱鬧。

主辦此次僑宴的主任委員莊海樹於致詞時表示,這幾年來,民進黨執政,我們國人的政治貪腐,政經蕭條,社會不安,年輕人沒有工作,不能娶老婆,不能生小孩,人口越來越少,而且兩岸對立,很多不安,好在明年一月,我們總統選舉、立法委員選舉要到了。中國國民黨和廣大的民意都認為,必須要推翻民進黨,政黨輪替,我們才能建立自由民主,樂利、公平的社會,安定的社會,這是大家希望。

莊海樹說,我們的國策是親美友日和,我認爲侯友宜今天這一兩天到日本來看,都曉得日本人對我們非常好,願意支持我們台灣,所以我們應該要改為親美親日友中。台灣有事,日本就有事,我敢講,台灣有事,我們全體僑胞都有事。所以我們大家直接表示非常挺挺誠懇的將來的總統有能重視日本僑胞。

侯友宜致詞時表示,今天是我在7/23國民黨全國黨代表大會通過後,以總統參選人的身分到海外第一站,就來到日本,這是我的

首站,也是我勝利開始的起點。這也是國民黨總統參選人,繼馬英九總統以參選人的身分來到日本,時隔16年。我們這一趟來得不容易,我們也盼了好久,我們可以看到後面,東京中山學會、橫濱中山學會,國民黨海外最早的兩個黨部支會就是從這裡開始。

侯友宜也提到,這次來到日本的時候,日本每一個人都在問我兩岸關係怎麼了?未來會怎麼辦?台灣會不會戰爭?每一個我都給他回答很肯定,當選總統以後,第一個首要任務,避免戰爭、追求和平,在這過程當中,我們會守護我們的自由民主,也會不斷提升我們自我防衛能力,更重要要跟大陸對話交流、降低衝突。

侯友宜也說,跟日本的朋友保證,我會做到讓台海安定、台灣安全、日本安心。尤其剛剛委員講的:「台灣如果有事,日僑一定有事」,我好感動喔,領導台灣,把中華民國緊緊的綁在一塊,我們中華民國絕對不可以有事,台灣絕對不能有事,我們日僑一定會沒事。

這次的僑宴場面非常熱鬧,從侯友宜入場開始就不斷高呼侯友宜凍蒜、國民黨加油等,主辦單位還特別準備日本的吉祥物「達摩」,邀請侯友宜點睛,象徵著總統選舉必勝,餐會中僑胞也都紛紛爭相與侯友宜合影,活動最後大家也一起愛國歌曲,並一起高喊口號,為活動畫下圓滿句點。

### 跨越國界的友誼

## 國民黨青年團線上交流日本立憲民主黨青年團



雙方越洋連線進行交流會議

【大阪/採訪報導】中國國民黨青年團(7)月1日,與日本立憲民主黨青年團「リッけんユース(Rikken Youth)」進行線上交流會,雙方針對青年參政、區域穩定,

及自由民主等議題進行廣泛討論,氣氛熱絡融洽,立憲民主黨的青年們也在會後表示,很高興能參加這次的交流會,了解到國民黨許多務實的政策做法,讓他們感到獲益良多。

國民黨青年團總團長康晉瑜在致詞時,首先感謝能有這樣的機會,與日本未來的領袖們一同探討彼此關心的議題,並指出在這個全球變局不斷發生的時代,臺日都面臨許多重大的挑戰,包括社會不平等、氣候變化、經濟停滯等,因此大家都有巨大的責任,要繼續推動改革、維護民主價值觀,並為年輕人的利益發聲。

立憲民主黨青年團長大山倫輝則在致詞時表示,他很珍惜這次難得的機會,能與來自國民黨的青年朋友們一起交流、探討議題,也說臺日之間關係相當緊密,在很多事務上

都有密切連結,希望透過今天的交流會,能對彼此有更深更廣的認識。

會中雙方從青年的參政出發,討論到台海問題,也一起表達對自由和民主普世價值的支持。而面對日本也關心的兩岸問題,國民黨青年團則表示,透過國民黨主席朱立倫所提出的「2D戰略」,結合Defense(國防)、Dialogue(對話)的方式,相信能使區域安全更加穩定。

會議最後,雙方互陳閉會詞,都表示透過這次活動,得到了更加廣闊的視野,也都對彼此有了更深入的了解,並一同合影留念,記錄下這難得的時刻,會後更有立憲民主黨的青年說到,對於國民黨青年團在很多議題上都能有專業見解,並提出務實解方,令人感到印象深刻。

# DAISANGEN 未来を共に創造する

## 買賣 · 出租 · 管理

大三元在日本國內與海外都有強大的投資管道。配合顧客的要求,提供打造全程的服務。

株式会社 大三元 | 〒171-0021 東京都豊島区西池袋 4-19-4 | ☎ 03-5917-0727 | 📠 03-5917-0047 | 📞 08030136399 | ✉ info@dsgl40613.com | 🌐 www.dsgl40613.com

<b>【賣買】一棟ビル</b> <b>東大板市菱江二丁目検査</b> 近東大板市菱江 徒歩10分 <販売価格> 価格相談 万円(税込) ・住所: 大阪府東大板市菱江2丁目18-26 ・建物構造: RC造陸屋根地下1階地上5階建 ・築年月: 1973年8月 ・土地面積: 16,700㎡(約5,000坪) ・延床面積: 5,617.67㎡(約1,699.34坪) ・現況: 空室 ・引渡: 2023年4月	<b>【賣買】一棟ビル</b> <b>泉佐野センタービル</b> 南海泉佐野駅前 徒歩3分 <販売価格> 450,000 万円(税込) ・住所: 大阪府泉佐野市高松東1丁目10-37 ・建物構造: 鉄骨造、SRC造陸屋根地下2階地上17階建 ・築年月: 1992年4月 ・土地面積: (公簿) 4,701.81㎡(約1,422.29坪) ・延床面積: 33,659.18㎡(約10,181.90坪) ・現況: 空室 ・引渡: ー	<b>【賣買】一棟ビル</b> <b>GRANBIZ 東京日本橋</b> 東京日本橋駅 徒歩2分 <販売価格> 310,000 万円(税込) ・住所: 東京都中央区日本橋2丁目10番5号 ・建物構造: 鉄骨造陸屋根地上11階建 ・築年月: 1984年1月 ・土地面積: 152.91㎡(約46.25坪) ・延床面積: 1,233.04㎡(約372.99坪) ・現況: 空室 ・引渡: ー	<b>【賣買】区分収益店舗</b> <b>YS-IIビル</b> 浅草駅 徒歩1分 <販売価格> 132,500 万円(税込) ・住所: 東京都台東区西浅草3丁目1番11号 ・建物構造: RC造陸屋根地下1階地上6階建 ・築年月: 2000年1月 ・土地面積: (公簿) 394.84㎡(約119.43坪) ・延床面積: 1,564.51㎡(約473.26坪) ・現況: 空室 ・引渡: ー	<b>【賣買】戸建・豪邸</b> 自由が丘駅 徒歩13分 <販売価格> 85,000 万円(税込) ・住所: 東京都目黒区自由が丘3丁目 ・建物構造: SRC造地上3階建 ・築年月: 1987年8月 ・土地面積: (公簿) 413.21㎡(約124.99坪) ・延床面積: ー ・現況: 空室 ・引渡: ー
<b>【賣買】区分マンション</b> <b>ヘルテ表参道</b> 明治安産前駅 徒歩2分 <販売価格> 43,000 万円(税込) ・住所: 東京都渋谷区神宮前6丁目34番6号 ・建物構造: RC造陸屋根地上5階建 ・築年月: 1981年2月 ・土地面積: ー ・延床面積: ー ・現況: 空室 ・引渡: ー	<b>【賣買】一棟ビル</b> <b>サンリッチタワー</b> 東武池袋駅 徒歩1分 <販売価格> 40,000 万円(税込) ・住所: 東京都中央区銀座3丁目12番16号 ・建物構造: RC造陸屋根地上3階建 ・築年月: 2016年4月 ・土地面積: 40.37㎡(約12.21坪) ・延床面積: 102.18㎡(約30.90坪) ・現況: 空室 ・引渡: ー	<b>【賣買】一棟ビル</b> <b>東上野一丁目ビル</b> 新御徒町駅 徒歩3分 <販売価格> 25,000 万円(税込) ・住所: 東京都台東区東上野1丁目7-8 ・建物構造: SRC造陸屋根地上5階建 ・築年月: 1989年2月 ・土地面積: ー ・延床面積: 282.20㎡(約85.36坪) ・現況: 空室 ・引渡: 3月末	<b>【賣買】一棟ビル</b> <b>人形町TYビル</b> 人形町駅 徒歩2分 <販売価格> 20,000 万円(税込) ・住所: 東京都中央区日本橋人形町2丁目10番7号 ・建物構造: 鉄骨造陸屋根地上3階建 ・築年月: 2017年8月 ・土地面積: 42.24㎡(約12.77坪) ・延床面積: 84.30㎡(約25.50坪) ・現況: 空室 ・引渡: ー	<b>【賣買】一棟ビル</b> <b>CASA BLOCCO 北千束</b> 北千束駅 徒歩3分 <販売価格> 17,000 万円(税込) ・住所: 東京都大田区北千束2丁目23-17 ・建物構造: RC造陸屋根地上4階建 ・築年月: 2022年3月 ・土地面積: (公簿) 64.71㎡(約19.61坪) ・延床面積: 136.99㎡(約41.43坪) ・現況: 空室 ・引渡: ー
<b>【賣買】一棟ビル</b> <b>カーサK</b> 東武池袋駅 徒歩5分 <販売価格> 4,486 万円(税込) ・住所: 東京都豊島区南大塚1丁目31-2 ・建物構造: 木造地上2階建 ・築年月: 1977年1月 ・土地面積: (公簿) 66.14㎡(約20.00坪) ・延床面積: 78.44㎡(約23.72坪) ・現況: 空室 ・引渡: 即時	<b>【賣買】戸建</b> 光の森駅 徒歩23分 <販売価格> 2,980 万円(税込) ・住所: 神奈川県横浜市磯子区磯子1丁目 ・建物構造: 軽量鉄骨造地上2階建 ・築年月: 2007年3月 ・土地面積: (私簿) 187.17㎡(約56.61坪) ・延床面積: ー ・現況: 居住中 ・引渡: ー	<b>【賣買】区分店舗</b> <b>朝日プラザ吉野町</b> 吉野町駅 徒歩3分 <販売価格> 2,280 万円(税込) ・住所: 神奈川県横浜市南区新川町1丁目1-5 ・建物構造: SRC造地上8階建 ・築年月: 1989年6月 ・土地面積: 191.81㎡(約58.02坪) ・共有持分: 59.485分の6.611 ・現況: 賃貸中 ・引渡: 相談	<b>【賣買】居宅</b> 石岡駅 徒歩52分 <販売価格> 1,400 万円(税込) ・住所: 茨城県石岡市並木3番15号 ・建物構造: 軽量鉄骨スレート葺地上2階建 ・築年月: 1985年9月 ・土地面積: 121.07㎡(約36.62坪) ・延床面積: ー ・現況: 空室 ・引渡: 即時	<b>【賣買】区分マンション</b> <b>ライオンズマンション平沼橋第2</b> 平沼橋駅 徒歩2分 <販売価格> 1,380 万円(税込) ・住所: 神奈川県横浜市西区平沼町1-28 ・建物構造: SRC造陸屋根地上4階建 ・築年月: 1984年12月 ・土地面積: (公簿) 25.67㎡(約7.77坪) ・延床面積: ー ・現況: 空室 ・引渡: 相談



# 日本中華聯合總會改選 羅鴻健接任第四十屆會長



第四十屆第一次會員大會紀念合影

【東京／採訪報導】日本中華聯合總會於7月15日舉行第四十屆會長選舉，由橫濱華僑總會推薦的羅鴻健獲得一致同意接任會長一職，駐日代表謝長廷、僑務組副組長宋惠芸也出席見證，羅鴻健會長也表示會加強各地華僑總會的良好關係、協助政府推動外交工作、栽培年輕人。

首先由第三十九屆舉辦最後的會員大會，結束後就隨即舉行第四十屆會長改選，這次僅有橫濱華僑總會推薦的羅鴻健一人同額競選，經選務委員會說明後，獲得全體一致同意，接任第四十屆會長，同時也舉行第四十屆第一次的會員大會。

第三十九屆會長朱亮亮表示，很感謝大家的支持，讓兩年任期圓滿結束，雖然過程有很多辛苦，但因為中華民國和日本沒有邦



駐日代表謝長廷(中)見證朱亮亮會長(右)交接給羅鴻健會長(左)

交關係，所以我們要各地去跟議員等政要交流，月底將會在代代木舉行台灣FESTA，這次也會與東京都合作，像這樣政府無法做的事情，就必須靠民間的力量，第四十屆總會會長交接也圓滿完成，真的很感謝大家，也要感謝代表處的協助。

第四十屆會長羅鴻健表示，日本中華聯合總會是歷史悠久、在日本最大的華僑組織，也是日本最大的華僑家庭，我常在想日本中華聯合總會的使命是什麼，能對華僑最有幫助的是什麼，能跟會員代表討論這些問題，是我當會長的願望，今後我在任期中會加強日本各地華僑總會之間良好關係、協助政府推動外交工作、培養青年人才。

駐日代表謝長廷表示，感覺時間過得很快，



懇親會乾杯儀式

覺得朱會長剛接任，現在就卸任了，非常謝謝朱會長對台日關係的熱心與付出，新任的羅會長是師傅級的，經驗非常豐富，人脈也廣，接任會長我們也很放心，過去像在北崎許多台灣的產權都在台日斷交後被中國佔走，但像是東京卻沒有，就是因為靠華僑的關係，德不孤必有鄰，現在國際間也越來越支持台灣，也很感謝日本中華聯合總會支持政府，可以期待未來在羅會長帶領下發展越來越好。

在晚間的懇親會中，來自日本各地的華僑們也用難得的機會互相交流，新舊任會長也紛紛逐桌感謝大家的支持，此外也特地安排了橫濱中華學院的舞獅表演，炒熱現場氣氛，也讓這次活動圓滿落幕。

# 日本中華聯合總會青年部交接 新垣昌人接任第五屆部長



第五屆聯合青年部新垣昌人部長

【東京／採訪報導】日本中華聯合總會青年部於7月15日舉行第四屆最後一次會議，並同時舉行部長改選，最後由新垣昌人接任第五屆部長，新垣部長長期許能讓聯合青年部更加活躍，並透過年輕人的觀點與想法，讓活動品質更加提升，希望大家繼續給予他支持。

在第四屆最後一次會議中，除了報告近期的活動外，也承認了四位新參加的青年部成員，並頒發感謝狀給年齡屆滿要從聯合青年部畢業的成員，會議結束後，因僅有新垣昌人一人同額競選，經過眾人同意後，新垣昌人接任第五屆部長一職。

又井公久部長表示，很感謝大家的支持，特別是在之前疫情期間都願意配合，現在要



駐日代表謝長廷也特別見證聯合青年部交接卸任了，有許多回憶都不斷湧現出來，但接下來會有新的也會活動，不論是謝大使的演講或是與台商會青商交流會等可以嘗試看看，期待今後新垣部長帶領大家舉辦青年部風格的活動，最後也感謝這六年間大家的支持。

新垣昌人部長表示，很感謝大家支持讓我能接下部長一職，照過去參加聯合青年部的經驗能感受到，青年部的重要性與責任，接任部長也是全新的任務，今後會盡全力協助促進僑會的發展與羈絆，同時也會擴展聯合青年部的活躍，協助推動全國各僑會活動或文化交流，以及各僑會的交流，並善用社群軟體等，建立情報共有和意見交換平台，並且重視年輕人的想法和觀點，改善制度和計

劃，讓青年部活動品質能更加提升，希望大家能繼續給予我支持。  
副組長宋惠芸表示，這六年來又井部長辛苦了，即便在疫情期間，又井部長還是舉辦視訊會議維持會務的推動，同時也舉辦謝長廷大使的講座，也與青年部四處奔波協助各僑會舉辦活動，真的很感謝大家，也能感受到新任新垣部長協助華僑活動和推動青年部的決心，期待新垣部長能展現領導能力，帶領聯合青年部更上一層樓。  
顧問錢妙玲表示，很高興能陪伴聯合青年部走到現在，我也參加過很多會，青年部可以說我看過是最團結的，這也要感謝又井部長的領導，六年又井部長辛苦了，我也與新任的新垣部長認識十幾年，他是非常優秀的人才，希望未來有機會新垣會長可以帶領青年部與台商會的青商會交流，也期待聯合青年部的大家未來會更加活躍。  
選舉完後，也立即召開第五屆第一次的總會，由新垣昌人部長報告成員名單和執掌的工作內容等，中午也邀請青年部的朋友一同用餐，讓大家能互相交流聯繫感情，此外青年部也在日本中華聯合總會舉辦的懇親會中，由駐日代表謝長廷見證交接。

# 台科會夏季演講會與會員大會 今年將恢復辦中日工程技術研討會



周學佑副代表致詞

【東京／採訪報導】台灣科學技術協會於7月1日舉行「2023年度夏季演講會·會員大會」，並同步以線上會議的方式進行，這次演講邀請到駐日代表周學佑、國立台南大學黃銘志教授、株式會社日匠機販 DX 担当林郁智針對不同主題進行演講，同時也進行了第34屆中日工程技術研討會的籌備會議。

理事長黃野銀致詞時表示，很高興有這個機會能邀請到剛上任的周學佑副代表來為大家演講，也很感謝大家的支持，這次也是久違的夏季演講會，因為疫情中斷許久，相信來到這大家都懷念，而今天三場演講都非常精彩，每個人在各自領域都是專家，雖



黃野銀理事長致詞

然隔行如隔山，但都可以互相學習。

周學佑副代表則說，他是從四月卸下台灣日本關係協會秘書長的工作到日本抵任，公職生涯超過三十年，曾派駐美國、札幌，現在是第二次派駐東京，雖然今天被稱為講師，但自己不敢稱為師，反倒是在座的每位才是專家學者，也是他非常仰慕的社會標竿，希望能透過今天短短的時間，將過去三十年濃縮後的心得非想給大家。

周學佑副代表先說明了先說明外交工作的內容，以及身處在外交第一線的經驗，同時也說明台灣和日本的外交主軸及台日關係，不論在歷史、地理等都有相連，他也分享日

本在最近20個國際場合提到台海和平的重要性，是以前鮮少有情況，同時他也分享，基於歷史的前瞻思考、設身處地的换位思考、大局為重的立體思考這三點是他外交工作的重點。

接著在黃銘志教授則分享了最近在台灣爆紅的大王具足蟲拉麵，他先介紹了大王具足蟲的特色和生活環境等，也提到台灣的大王具足蟲從捕獲地點來判斷應該是詹姆斯具足蟲，是他去年經過各項鑑定才發現登錄的物種，但因為具足蟲都是生活在極端環境，並且以海洋生物屍體為食，在食用上還需注意等。

林郁智則是以液晶電視構造的介紹為主題，說明液晶電視的構造，像是背光、光學片、驅動迴路等，以及液晶電視的成像方式等，例如在色彩呈現上，是通過紅、綠、藍三基色濾光膜，完成彩色重顯，同時也說明現在液晶電視的發展等。

演講會後，也舉行了懇親會和會員大會，並在會員大會後舉行第34屆中日工程技術研討會的籌備會議，過去本來是要在2020年舉辦，但後來因為疫情被迫中斷，今年隨著疫情趨緩，將睽違三年恢復舉辦。

# 2023年日本東京地區僑務座談會 僑領僑胞踴躍出席分享意見



2023年日本東京地區僑務座談會舉行

【東京／採訪報導】2023年日本東京地區僑務座談會於7月6日舉行，這次的會議規模也恢復到疫情前，共有100位僑務榮譽職等僑胞參加，不少人都踴躍分享意見和想法，交由僑務委員帶回傳達給政府，駐日代表謝長廷和副代表周學佑都出席與僑胞交流互動。

座談會首先由副代表周學佑致詞，周副代表表示，首先要藉機會感謝各位僑界先進對政府推動的各項僑務政策的協助，以及提升台日關係所做的貢獻，過去兩年因為疫情關係，僑務座談會被迫停辦或縮小規模，但現在疫情解封恢復正常，未來也希望借重各位的力量推動僑務各項工作，大家也可以透過今天的會議集思廣益，提出想法與意見，並形成共識。

此次會議議長由僑務委員陳憲文擔任，他表示，要感謝僑胞長期以來對政府的協助，推廣僑務工作，在各個地區、各行各業中發

揮自己的專長，替國家做國民外交，希望今天的座談會能熱烈發言，分享自己的意見跟建言，集思廣義，把僑胞的心聲反應出來，維護僑胞的權益。

這次會議中特別關注到如何讓新生代僑胞能夠投入僑社服務等問題，僑胞們也紛紛提出要討論能吸引年輕僑胞加入僑社的方法，此外對於僑教問題，不少僑胞都希望提供更多服務或教材等，協助僑胞的下一代能更加方便學習中文。僑務組副組長宋惠芸也宣傳僑卡、戶籍恢復的注意事項和返台參加國慶活動等政策，領務組也特別派員來座談會為僑胞解決簽證相關問題。

在晚間的懇親會中，駐日代表謝長廷致詞時表示，因為疫情的關係休息兩年沒舉辦，前一次參加的人數較少，這次來嚇了一跳參加人數那麼多，也代表大家有參與的熱情，也覺得很溫暖。謝代表也說，到目前為止台灣與日本地方簽友好協定有162對，其中有100對是在他任內簽署，與日本政府中央的交流是由代表處來維持，但是與地方的交流就是要靠僑胞，非常感謝大家。

懇親會在全日本台灣聯合會會長趙中正帶領領杯儀式後正式開啟，這是僑務座談會有不少關東地區各地僑領參加，大家也用難得的機會互相交流，讓場面變得很熱鬧，最後在日本中華聯合總會會長朱亮亮帶領致閉幕詞後，畫下圓滿句點。

# 在日台灣原住民聯合會改選 潘美如接任第二屆會長



紀念合影

【東京／採訪報導】在日台灣原住民聯合會於7月2日迎來第一屆最後一次的理監事，隨後也舉行第二屆的會長選舉，最終由創會會長米田華繪交棒給潘美如，同時也宣佈7月底將與台灣FESTA搭配，在代代木舉行收穫節與慶祝原住民日。

這次的會議首先舉辦第一屆第四次理監事會，但因為因為原住民聯合會新成立，對於部分議題和會長選舉進行詳細的討論後，最終因符合資格會長候選人並提出參選的僅有潘美如，透過選考委員會宣布由潘美如接任第二屆會長。

米田華繪會長表示，自從在日台灣原住民聯合會於2021年8月1日成立以來，將近兩年的時間，要感謝僑務組組長謝延濤和副組長宋惠芸的支持與指導，也要感謝從零開始一路互相扶持的理監事，因為有你們才有今

天的原住民聯合會，也要感謝西村采樺秘書長和杉山純子事務長，雖然兩人不是原住民，但也願意加入執行部，協助會務的推動，最後也希望大家能繼續支持在日台灣原住民聯合會。

宋惠芸副組長表示，原住民聯合會是她看著成立的，過去因為資料上的問題，所以籌備很久才成立，後來好不容易備齊了，才送到僑務組盼能轉送給僑委會做海外僑團備查，原住民對台灣而言非常重要，是有代表性的組織和團體，所以自己有責任義務將資料送回僑委會，希望能未來能透過原住民聯合會將原住民文化發揚光大，並讓更多日本朋友認識，同時也促進雙方交流。

潘美如會長受訪時也表示，希望在任職的兩年內，能把台灣原住民16大族聚集在一起，讓大家一起向日本民眾展現原住民文化，過去自己也曾到山梨縣舉辦多次原住民豐年祭，雖然不是很正式，但是用盡全力將大家聚在一起，讓原住民的文化可以推廣到日本，接下來兩年也會盡全力推動會務，可能會有不足的地方，但還是希望大家能給予支持與指導。

隨後也舉辦了懇親會，不少旅居關東地區的僑領也都專程出席與原住民聯合會成員們同樂，不少成員也一展好歌喉，上台高歌帶領大家跳舞等，讓懇親會變得熱鬧滾滾。

# 「華麗なる台湾原住民」 活動大獲好評



現在觀眾與表演者同樂

【東京／採訪報導】在日本推廣台灣原住民舞蹈的舞團Atayal舞蹈團，與來自宜蘭縣的原住民表演團體，在日活動的台灣原住民歌手麗珠，在7月8日於東京的池上會館，舉辦「2023 Festival 華麗的台灣原住民(2023 フェスティバル 華麗なる台湾原住民)」表演活動，吸引了不少日本觀眾前來欣賞。

Atayal舞蹈團的成立者，促成這次活動順利舉辦的田村惠美在開幕致詞中表示，自己來到日本很久了，因緣際會下促成了日本與台灣原住民文化的交流。她說，這次的活動是以歌謠、舞蹈為主，但是原住民文化還有很多有趣的地方，歡迎有興趣的人了解。最

後她呼籲大家，帶著好像來台灣旅遊的心情一樣，盡情欣賞今天的表演。

活動主要分成上下部分，上半部分由宜蘭縣原住民部落特色產業策略聯盟協會理事長高惠莉，為現場帶來一首泰雅族傳承久遠的原住民古調。隨後由舞蹈團表演泰雅族的迎賓舞，歡迎到場觀眾。舞蹈團的代表歌手，出身泰雅族的方千鳳、日台混血的歌手Shina以及吉他手夜瑠瑠、歌手高惠玲紛紛帶來精彩的表演。在上半部的最後，表演了大會舞「馬卡巴嗨」，以及舉辦驚喜抽獎會，讓現場觀眾不但欣賞到精彩的表演，也開心地參加抽獎活動。

下半部分則邀請到在日本活動的原住民歌手麗珠，帶來精彩的歌謠表演。此外舞蹈團也持續帶來精彩的演出，最後表演節目在麗珠表演台灣代表性的歌曲「高山青」後，表演也畫下尾聲。在表演中，觀眾們不時跟隨節奏鼓掌，表演結束時也報以熱烈的掌聲。到場的觀眾表示，欣賞到了精彩的表演之後，對於台灣原住民文化更感到好奇了。會場中的氣氛非常熱烈，絲毫不輸給炎熱的天氣，整個活動也順利的落幕。

### 京都華僑總會舉辦會員大會 現場盛大熱鬧



京都華僑總會舉辦會員大會暨懇親會眾人合影留念

【大阪/採訪報導】中華民國留日京都華僑總會，上(6)月28日在日本京都舉辦會員大會暨懇親會，現場除大阪辦事處長洪英傑、該會會長魏禧之外，也同時邀請到京都府議員、市議員，及各界嘉賓共計四十餘位一同與會，會中該會會長除對該會近況進行簡報外，也特別提到近期開始拆除的光華寮事件，並向眾人預告十月即將舉行的國慶晚會，邀請大家同來共襄盛舉。

洪英傑處長致詞指出，就任以來已有兩月

餘，這段期間受到京都華僑總會的大眾照顧相當開心，他也尤其想感謝三件事情，首先是疫情期間日本政府提供疫苗；另外，在G7峰會中，日本政府也重申對臺灣穩定的支持，希望能一齊守護民主自由的價值；最後在京都華僑總會魏會長的帶領下，成立僑界協會，他也代表我國政府表示感謝。

魏禧之會長也表示，感謝大家今天的出席與會，他除向眾人介紹該會近況外，也特別向大家提到由該會代管的「光華寮」一事，讓大家重新關心這纏訟六十餘年的案件，魏會長另外也像眾人預告十月即將舉行的國慶晚會，邀請大家一同來共襄盛舉，期待大家的與會。

京都府議會日台親善議員懇話會會長秋田公司則介紹到，京都府議會目前與包含臺灣、中國大陸在內，以及美、韓、泰等五個國家地區都有深刻交流，

而議會中匯聚了許多友臺議員，他並一一介紹其中主要成員，並希望雙方情誼能夠持續友好下去。

京都市日台親善議員聯盟會長寺田一博表示，首先祝賀京都華僑總會今天活動的成功，他也說京都對於臺灣是非常喜歡的，也打趣地說到，「雖然大阪可能是近畿地區的中心，但有機會的話當然也希望能在京都設立臺灣的辦公室」，並表示將會持續推動京都與臺灣的友好關係。

在這次隨會員大會一同舉行的懇親餐會中，大家沉浸在愉快的氣氛裡，一邊享用精緻的美食，一邊熱絡交流、聯絡感情，置身舒適愜意的空間氛圍中，彷彿大家就是一個大家庭般。餐會尾聲，在京都華僑總會青年部長村上智弘的閉會帶領下，大家以「手締め(日本文化中慶祝活動圓滿成功眾人一齊拍手的動作)」，為這次活動畫上完美的結尾。

### 日本關西媽祖會豐富活動 聯絡僑民感情解思鄉之情



會長川野榮子親自帶團 眾人開心出遊

【大阪/採訪報導】日本關西媽祖會近來積極籌辦各項活動，包括在上月的「包粽會」和「旅行會」等，除讓在日僑民們除在信仰上能有所寄託外，更是一個聯絡感情的

平台，以及放鬆的新選擇。會長川野榮子說，關西媽祖會是關西唯一臺灣媽祖的僑會，提供僑民參拜媽祖，也歡迎大家多加蒞臨參拜或參加活動。

上月適逢華人重要傳統節慶之一的「端午節」，關西媽祖會也在上月的21日，舉辦包粽活動，邀請旅日僑民們一同參加，一起親手包粽並現場享用，除解思鄉之情，也能體會親手包粽的樂趣。現場眾人雖見一開始的有些生疏，不過熟悉後便能馬上上手，一顆顆承載眾人悉心溫暖的粽子便逐一包好。

粽子包好後，入鍋蒸至熟，在此期間眾人也互道辛苦，並有說有笑的等待著，而待到鍋蓋一開，粽子的香味便馬

上撲鼻而來，大家便在歡快娛樂的氣氛中，品嚐著親自包成的粽子，享受辛勞過後的果實是特別鮮美！

除「包粽會」外，關西媽祖會上月也舉辦旅行活動，由會長川野榮子親自帶著大家前往淡路島踏青、旅遊。川野會長本身曾有經營旅行社經驗，因此導遊起來也顯得格外專業，讓一同出遊的大家玩得亦不亦樂乎，直呼過癮。

日本關西媽祖會雖才成立近三年，但是活動種類豐富，舉辦頻率高，會長本人更是到場到場，對於新血投入不遺餘力，除了讓想參拜媽祖的旅日僑胞能有所去處外，更想推動一個能讓眾人放鬆交流、聯絡感情的僑會！

### 日本關西林氏宗親會會員懇親餐會 睽違四年再度舉辦



餐會紀念合影

【大阪/綜合報導】日本關西林氏宗親會於7月1日舉辦「2023年會員懇親餐會」，這次餐會也是受到疫情影響，睽違四年再度舉

辦，活動由林錫璋會長主持，大阪辦事處楊慧萍秘書也應邀出席，出席人員除林氏宗親外，還有包含多位關西地區僑團會長共約60人也出席一同同樂。

會長林錫璋為法學名譽教授，長年擔任關西林氏宗親會會長，當天有許多關西地區僑領出席與會並提供豐富抽獎品，此外，林會長表示因年事已高，未來舉辦活動恐心有余而力不足，在座僑領及幹部，會員等紛紛表示會提供最大的協助與支持，顯示林會長的好人緣與受僑界敬重的地位。

楊慧萍秘書致詞表示，林氏是華人的大姓，在台灣屬第二大姓，大約有200萬人口，宗親人才輩出，表現不凡，從

廣受尊敬膜拜的「媽祖」林默娘，到晚清愛國保種查禁鴉片的林則徐，在現代，文學家林語堂以及創辦雲門舞集的林懷民、林氏宗親遍佈海內外，在各行各業均有傑出表現，不勝枚舉。對台灣社會的發展更有極大貢獻。希望林會長能持續帶領僑務發展，讓更多林氏僑胞加入，把日本關西地區林氏宗親會帶往更上一層樓。

餐會在日臺商工交流會廣川啟智僑務顧問致詞後，在大阪中華學校連茂雄理事長領導乾杯下正式開始，為了這次睽違已久的活動，主辦單位也特別準備豐富的獎品來舉辦抽獎，讓現場氣氛變得更加熱鬧。

### 華僑協會總會日本分會理監事會 盼吸引更多僑胞加入



理監事會紀念合影

【東京/採訪報導】華僑協會總會日本分會於7月9日舉行第三屆第二次理監事會，因為即將邁入第四屆，這次會議討論重點在於如何讓僑胞更認識僑協日本分會，對此理監事們紛紛提出意見，希望能吸引更多僑胞加入僑協日本分會。

自僑協日本分會現任會長林育良接任以來，受到疫情影響，原定三年舉辦三次的理監事會僅辦了兩次，對此林會長向大家致



林育良會長頒發感謝狀給最高顧問林學明

歉，但第四屆即將於9月1日起開始，為了擴大會的規模，以及促進僑務發展，這次理監會紛紛討論如何吸引更多僑胞加入僑協日本分會，不少理監事都發表意見，讓討論過程非常熱絡。

林育良會長表示，雖然因為疫情影響，理監事會等停辦，但在最高顧問林學明的協助下，僑協日本分會到青森和杉並區、法水寺等地捐贈體溫檢測器，

也很感謝我們的林最高顧問的愛心，以及理監事這次踴躍出席提供意見，以後華僑協會總會日本分會能在大家的支持下，一定能更上一層樓，並全力協助僑務組推廣僑務工作。

宋惠芸副組長表示，當初還在國內服務時，就聽聞僑協日本分會在疫情期間捐贈體溫檢測器，幫助許多地方減少疫情擴大，而派駐日本後，參加僑協日本分會第一個活動也是到法水寺捐贈體溫檢測器，不過現在疫情又慢慢起來，不少人都被傳染，所以大家在電車中還是要小心戴口罩，保護好自己，也期待未來三年在林育良會長帶領下更上一層樓，代表處也會全力配合。

理監事會後，僑協日本分會也舉辦懇親會，在莊海樹博士帶領乾杯下，宣告懇親會開始，讓久違不見的理監事們互相交流，最後在最高顧問林學明致閉幕詞後，大家也歡唱《中華民國頌》等歌曲，為活動畫下圓滿句點。

### 納涼一夏! 橫濱台灣餐飲商工協會舉辦第17回納涼祭



席間彼此熱烈交流

【橫濱/採訪報導】橫濱台灣餐飲商工協會於7月15日，在橫濱中華街·四五六菜館別館，舉辦第17回納涼懇親會。現場除了會員們熱情參與出席外，也邀請到了台北駐日經濟文化辦事處橫濱分處的張淑玲處長、神奈川縣日華親善協會會長松本純、橫濱市議會的福島直子議員、橫濱台灣同鄉會會長余玉隆、日本林氏宗親總會會長林隆裕等嘉賓到場，場面非常盛大。

橫濱台灣餐飲商工協會的張志銘會長表示，非常感謝這次大家的热情參與。他表示，很高興除了許多熟悉的好朋友外，也很開心能看見許多年輕的新面孔。希望今天大家能一起盡情享用美食，彼此交流，戰勝炎熱的夏天。

駐日代表處橫濱分處張處長表示，非常高興能夠出席這次活動，很感謝張志銘會長在內，橫濱僑界的各位朋友持續支持政府，張會長的個人魅力也吸引了許多日本朋友喜歡上台灣。這次是橫濱台灣餐飲商工協會從舊名橫濱台灣餐飲聯誼會改名以來的首次活動，未來也期許在張會長的帶領下，橫濱台灣餐飲商工協會的發展能夠蒸蒸日上，繼續為台日交流做出貢獻。

張處長也提到，剛好從今天，橫濱台灣祭也正式起跑，在18日還會舉辦免費贈送600顆新鮮台灣芒果的活動，呼籲大家一起共襄盛舉。橫濱台



橫濱台灣餐飲商工協會張志銘會長致詞

灣同鄉會會長余玉隆也簡短致詞，感謝橫濱台灣餐飲商工協會的邀請，最近地球氣候越來越熱，大家一起品嚐好吃的料理，享受美好的一天。

橫濱市議員福島直子致詞時除了感謝張會長熱情邀請自己外，也感謝在場各位朋友讓橫濱與台灣的交流更加活潑，希望未來能繼續推動台灣與橫濱的關係。前眾議院議員，目前擔任神奈川縣日華親善協會會長的松本純表示，自己非常贊同張處長的說法，台灣與日本的友好關係仍然在繼續深化，自己周圍很多朋友都很喜歡台灣。今天非常感謝張會長邀請，希望大家都能用美味的料理一起度過愉快的時光。

在簡單隆重的開幕儀式後，懇親會也正式開始。大家趁著難得的機會，彼此聊天串門子，場面相當熱鬧活潑。活動中也特別準備了包含台灣芒果、電動滑板車在內的豪華抽獎活動，邀請現場來賓一起同樂，抽獎時歡聲不斷，大家都非常投入。得獎者都開心的拿著獎品拍照，所有人都滿載而歸。

活動的尾聲，大家也一起拍攝了團體合照，在張會長的招呼下，滿面笑容的比出讚，象徵整個活動的完美收尾。整個活動結束後，彼此依依不捨的互相告別，讓活動劃下完美的句點。

### 玉山法律相談所

#### 花錢請律師發存證信函

基本上，存證信函是誰都可以寫，誰都可以發。不一定要請律師寫，也不一定需要請律師發。本專欄的第1篇文章，就是介紹讀者存證信函的寫法，以及使用日本郵政的存證信函相關服務時的注意事項。該文還附上以存證信函求婚之例，有興趣的讀者請參照2020年1月1日發刊的「台灣新聞」第273號第16頁。

筆者常被問到，「請問律師幫忙寫存證信函要多少錢？」筆者的回答一向都是，「我不提供只寫存證信函的服務，請您另請高明。」

在日本確實有律師打廣告說只收5万円就會幫你寫存證信函。選擇以這種方式賺錢是這些律師的自由，筆者不與置評。不過大多數的律師都不接只希望律師寫存證信函的案件。理由如下。

#### 律師發文的責任重大

坊間常誤解律師只要收了錢就什麼話都會幫你說，還會幫你把黑的講成白的。這些人可能是電視看的太多。律師在辦案時且負有事實調查的義務，還負有尊重真實的義務，而且禁止受理明顯不當的案件。

#### 弁護士職務基本規程

第5條 弁護士は、**真實を尊重し、信義に従い、誠実かつ公正に職務を行うものとする。**  
第31條 弁護士は、**依頼の目的又は事件処理の方法が明らかに不当な事件を受任してはならない。**

第37條第2項 弁護士は、**事件の処理に当たり、必要かつ可能な事実関係の調査を行うように努める。**

律師的責任具體來說到底有多重?簡單來講，亂發文的律師會被律師公會懲戒。律師聯合公會(日本弁護士連合会)的會報「自由と正義」每月都會登載大約5~10篇的律師懲戒公告。日本有4萬多名律師，依筆者的印象，大約平均每1至2個月會有一位律師因為亂發文或亂發言而被懲戒。(收藏「自由と正義」的圖書館不多，通常在大學或國會等機關的圖書館才找的到。在東京的話，都立圖書館以及港區圖書館收藏了該誌並提供一般人閱覽。)

因亂發文而被懲戒的大多事例為，盲信客戶的片面之辭(例如:客戶的說法與客觀事實明顯不符，卻不追加調查了發文之案)，或是將信函發給沒必要收到該信之人(例如:故意發文揭發對方私生活上的醜聞給對方的公司主管或父母親友之案)，最近甚至有律師因故意把敵方

關係人的名字念錯而被懲戒(發文沒品之案:某律師故意將敵方關係人木村草太(ソウタ)的名字念成「クサタ」或「クサッタ」還對此名大做文章。因木村草太為日本著名之憲法學者，本案有不少的相關報導。)

總之，律師在接案之前，都該仔細審查案情，而且應發出對該案件適當的內容。這本來就不是件輕鬆的工作。

#### 存證信函發函前律師應準備的事項

律師發文的責任如上。因此，即使只是為了發一封存證信函，最少也該調查清楚該案件的重要相關事實關係與法律關係。

最常依賴筆者寫存證信函的相談人都是潛在被告方。不過有時候對方(潛在原告方)雖然裝聲作勢但也只是口頭上說要告你而已，說不定實際上並沒有真的恨你恨到要花錢請律師興訟的程度。此時，潛在被告方如果以律師名發出了存證信函的話，等於反而迫使對方請律師來吵而已。許多潛在被告方的相談人常誤判這一點。

而且，發存證信函不一定是最有效的方法。是否發函一事也屬要檢討事項。筆者曾處理過一案，該案需要確實告知對方「契約を解除する」一事，但對方惡意不收發郵件，郵局的入按門鈴時也故意不應答、擺空城計。此時筆者是用錄音電話口頭告知「契約を解除する」一事以存證之。

總之，律師在接單發案件之前，除非是緊急案件，應在已看清案件的大致狀況後才能排出適當的應對流程。因此，即使只是單純發出一封存證信函，律師開出的價碼也與接一般案件時開出的金額沒有不同。

#### 存證信函的發函之後

最後，存證信函在發函後沒有效果，或是起了反效果的時候怎麼辦?這些希望律師以低收費只發個存證信函的相談人，或許對律師信函的效果過於樂觀，因此相談時一口咬定「只要律師幫我寫信就好，之後我自己就可以解決了」。不過實際上，因為律師文章不能寫的太沒品，所以律師不會完全依客戶的要求下筆。因此在存證信函沒效果或是得到反效果時，這些客戶反而會怪罪律師，硬扯是因為律師不依客戶的要求來下筆所以沒得到期待的效果。所以這種只發存證信函的案子，依筆者猜想最後大多是律師與客戶不歡而散。

(本文由玉山法律事務所提供)



### 代代木台灣 FESTA 登場 體驗一目滿滿的台灣味



代代木台灣 FESTA 登場

【東京／採訪報導】代代木台灣FESTA於7月28日起至7月30日止在代代木公園登場，雖然正值炎熱夏天，但仍然有很多日本民眾到場體驗台灣美食和文化，今年以享受台灣為主題，希望能從早到晚，讓日本民眾在台灣FESTA體驗一天滿滿的台灣。

為了讓日本民眾能體驗台灣的早晨，這次除了延續去年讓民眾體驗台灣健康操外，也準備了豆漿、蛋餅等台灣美食，此外今年還有東京消防廳音樂隊的演出、原住民舞蹈體驗等活動，到了傍晚在無數的紅色燈籠中，也能邊品嚐台灣料理、邊享受台灣的夜市氛圍。

代代木台灣FESTA執行委員會委員長朱恭亮表示，中華民國跟日本在1972年斷交，有很多事情都變得很困難，但因為多虧大家，才能讓台灣FESTA在代代木公園舉行，也要感謝各界的協助，現在比起許多國家，日本和中華民國台灣有非常好的關係，希望雙方這樣的友好關係，能在東亞地區的中心牽起和平，所以才舉辦台灣FESTA，也希望今後大家能繼續支持。駐日代表謝長廷表示，台灣FESTA已經

成為夏天代代木公園具代表性的活動之一，從舞台上可以看到美味的台灣料理、清涼的台灣啤酒、剉冰，還有主辦單位安排的文化、音樂活動等，可以讓很多日本民眾輕鬆體驗到台灣，大家一定要到每個攤位去體驗台灣文化，如果有機會的話，也能到台灣體驗道地的台灣人情味、文化等。

台灣FESTA2023 in代代木公園代表發起人小磯明表示，現在提到東京的夏天就會想到代代木台灣FESTA，要感謝朱委員長和執行委員會的每個人，讓民眾能體驗到如此好的活動，同時日本和台灣不僅是兄弟關係，台灣有事，也是日本有事，台灣的和平就是日本的和平，希望今後可以繼續強化與台灣的連結。

實際走訪台灣FESTA後，路上時常會傳來陣陣的臭豆腐香味，今年也有業者將台灣的雞排再進化，帶來台灣夜市特色之一的碳烤雞排，都吸引不少日本民眾在攤位前排隊，此外台灣小物，以及從台灣來的咖啡等都紛紛出店，讓台灣FESTA添增濃濃的台灣味。

### 全台連成立全日本賴清德後援會 展現挺賴決心



日本信賴台灣之友會會長陳天隆

【東京／採訪報導】全日本台灣連合會於7月29日成立「全日本賴清德後援會」，這也是這次總統大選日本加碼成立挺賴清德組織，不少日本政界人士、僑胞等都到場，展現出支持賴清德的決心，賴清德競選總幹事潘孟安受訪時也表示，從未看到如此熱絡的情形。

會長趙中正致詞時表示，2024年的總統選舉是攸關台灣的安全保障，同時也左右日本在內整個西太平洋的安全，我們沒有投錯票的空間，如果錯把票投給主張「和平協定」或支持服貿的候選人，台灣將被中國完全吞噬，他認為賴清德是能夠堅持推動以台灣為主體的國家發展路線，為台灣帶來和平與安全。

潘孟安在接受媒體訪問時表示，自從台灣1996年實施總統直選以來，海外從來沒有像今年一樣那麼熱絡，許多日本的僑胞都關心台灣的未來，即便大家來自不同地方、有不同職業，但都是共同關心著台灣總統大選的結果，紛紛出錢出力成立後援會，實在讓人動容。

卓榮泰則表示，從4月10日到日本成立大阪和關東兩個地方之後，這幾個月來，其實我們在全世界各地成立了非常多的海外後援組



成立大會紀念合影

織，包括加拿大、美國、巴西、馬來西亞、印尼等都成立了，接下來還有澳洲、紐西蘭、泰國和越南等，一共算起來應有超過60個海外後援會，舉行類似這樣的援旗大會超過25個，最重要的除了感謝海外僑胞的努力之外，賴副總統也特別再跟海外所有鄉親拜託，一定要在明年1月13日相約台灣，才能夠2024團結一致取得最大勝利，因為台灣不可能也不可以成為印太民主同盟的缺口，我們一定要組成這樣的連線，我們也朝這個方向努力。

這次的成立大會賴清德競選總幹事潘孟安、民進黨前主席卓榮泰、前駐日代表許世安、前國策顧問金美齡、日本信賴台灣之友會會長陳天隆、自民黨眾議員山口晉及維新會眾議員和田有一郎等台日各界人士都專程出席，立法委員、亞東國會議員友好協會會長郭國文還率領多位立委、議員專程赴日聲援。

成立大會中除了有各界來賓的致詞和賀電外，還安排潘孟安為僑胞準備的達摩像點睛，希望賴清德能必勝，同時潘孟安也授旗給趙中正，由趙中正揮舞旗幟，並與台下一同高喊「賴清德東蒜」等口號，炒熱現場氣氛。

### 在日台灣原住民聯合會首辦收穫節 宣傳原住民文化



紀念合影

【東京／採訪報導】在日台灣原住民聯合會於7月28日至30日在代代木台灣FESTA中舉辦收穫節和慶祝原住民日活動，這次特別請到新北市原住民族產業技能發展協會的原住民朋友赴日跟日本民眾共襄盛舉，同時除了精彩的演出外、還販售原住民小物和體驗

原住民舞蹈、服飾等。開幕儀式於7月29日登場，駐日副代表蔡明耀、板橋區議員長瀨達也、日本台灣商會聯合總會會長錢妙玲、代代木台灣FESTA執行委員會委員長朱恭亮、日本華商總會理事長林冠銘等人都到場支持，開幕儀式中也特別舉辦祭儀，向祖靈傳達感謝並分享喜悅等。

駐日副代表蔡明耀表示，很感謝大家在炎熱的天氣中，為了台日友好和親善舉辦這次的活動，並努力推廣原住民文化，這幾天氣還很熱，希望大家能多喝水避免中暑等，同時也希望日本民眾可以多多參加活動，體驗、理解台灣的文化，進而繼續支持台灣，或是到台灣體驗。板橋區議員長瀨達也表示，因為日台友好

板橋區議員聯盟的關係，曾多次造訪台灣，而因為這次有特別從新北市來的原住民朋友，讓他想起新北市的板橋區，跟自己現在擔任議員的是同樣的名字，讓他特別有親切感也很開心，也希望有一天板橋區和新北市能締結友好都市，今後也會致力於板橋區、東京都、日本與台灣的友好交流。

會長米田華繪表示，我們在日台灣原住民聯合會成立於2021年設立，今年首度在代代木台灣FESTA盛大的舞台舉辦收穫節，這次能順利舉辦活動，要感謝原住民委員會、駐日代表處等各界的協助，也要感謝新北市原住民族產業技能發展協會組團參加活動，同時8月1日也是台灣原住民日，希望藉此將台灣原住民傳統文化傳達給大家。

這次活動也配合代代木台灣FESTA，安排節目演出，並設置原住民的攤位，攤位上除了販售原住民小物外，也可以體驗穿著原住民服飾等，讓不少日本民眾都前來嘗試，同時也更加認識台灣的原住民文化。

### 台南芒果登橫濱中華街 吸引大批日本民眾聞香而來

【東京／採訪報導】繼黃偉哲市長赴日宣傳台南芒果後，立法委員陳亭妃與台南市議員等32位組團，於7月18日赴橫濱中華學院台灣祭，宣傳台南芒果並免費贈送，吸引不少日本民眾前來，兌換券不到一小時就領光，

現場也擠滿了聞芒果香而來的民眾。這次訪團由陳亭妃擔任團長，其他成員分別為台南市各黨派現任議員和卸任議員等組成，共有32位，橫濱芒果發送現場是大受歡迎，兌換券不僅一小時內發完，現場擠滿日

本民眾，領芒果的隊伍還排到校門口外。橫濱辦事處處長張淑玲、橫濱地區僑胞、橫濱市會議長瀨之間康浩、日華親善橫濱市會議員聯盟會長橫山正人等當地政要都出席支持。

陳亭妃受訪時表示，日本民眾真的很喜歡我們的芒果，所以我們要告訴大家台南芒果甜度在哪裡、好吃的部分在哪裡，此外我們的芒果也都是精挑細選，是希望將台南山區的優質芒果推廣給日本好朋友知道，好東西與大家一起分享，希望透過今天的宣傳活



紀念合影

動，能為大家帶來不一樣的感覺。陳亭妃也提到，有很多日本人會覺得台南芒果價格很高，但其實台南芒果又好吃又便宜，上次黃偉哲市長來宣傳，這次走訪各地就是希望多跟大家分享，通路看到的芒果越多，價格就會越樸實、平價，此外台南的芒果檢疫也都沒問題可以直銷，運送等各方面

也都很成熟，因此也想趁這個機會將這些訊息分享给大家，讓大家都吃得到台南的芒果。

橫濱辦事處處長張淑玲也邀請幾個橫濱大企業，用台南的芒果做了加工品，她表示，像橫濱最好的飯店之一橫濱皇家酒店推出期間限定芒果水果塔，八景島也在7月底之前推出芒果聖代跟芒果切盤，另外像是玫瑰飯店跟華正樓都有用台南芒果做一些甜點，希望大家有機會到橫濱中華街品嚐這些美食。

這次橫濱中華街台灣祭也是首次舉辦，並在橫濱中華學院舉行，實行委員會委員長片岡健一受訪時也表示，這次台灣祭除了宣傳台南芒果外，也是希望能讓橫濱中華學院的學生能透過協助台灣祭，累積社會經驗，同時也會將一部分營收捐贈給橫濱中華學院，用於校舍的建設等。

# 想學日語嗎

位於大阪市中心的四棟校舍

大阪外語學院成立 32 周年。有四棟交通便利的校舍迎接你的到來。

歡迎短期留學

除了以升學為目標的日語學習班外，我們根據學生的需求，提供從日常生活會話到商務日語的親切指導。歡迎短期留學，對住在日本的學生提供優惠的課程。

附設升學指導補習班

附設升學補習班 AIM 日進學院，講師陣容來自東京大學、大阪大學、慶應義塾大學等。並取得出色的錄取成績，包括大阪大學、大阪市立大學、同志社大學、東京理科學等。

## 熱烈歡迎 台灣學生



我在二十多歲創辦學校，在撫養三個小孩的時，作為許多留學生在日本的母親，我照顧過許多國際學生，對於父母擔心孩子的心情十分理解並感同身受，請放心將您的孩子託付給我。

理事長 阪本 晃子



### 完善的宿舍，充實的獎學金制度

特等生	日語能力考試 N1 合格者	10 萬日元
獎學生	日語能力考試 N2 合格者	2 萬日元
全勤獎	3 個月出席全勤學生	6000 日元



# 大阪外語学院



info@osaka-gaigo.jp

06-6241-6677

http://osaka-gaigo.jp

### 優惠券

\*凡報名一年以上日本語課程者 憑此優惠券可享有入學金

¥50,000 OFF

### 日本台灣商會聯合總會訪橫濱 拜會辦事處與台商會交換意見



日總拜會橫濱辦事處



日總與橫濱台商會交流

【橫濱／採訪報導】日本台灣商會聯合總會會長錢妙玲率領執行團隊於7月3日前往橫濱辦事處與橫濱台灣商會拜訪，討論會務的發展方向，以及台日關係等事項，張淑玲處長也特別感謝日總一直以來支持橫濱辦事處，提供各項協助，成功促進台日友好。

與日總一同舉行座談會，因為會會長曾擔任過第七屆日總總會長，因此錢總會長也利用難得的機會請益日總會務問題等，河會長也不藏私分享許多經驗和建議，讓執行團隊都受益良多，盼能將這些寶貴意見實際用在會務工作中。

張淑玲處長表示，錢妙玲總會長不論是在接任前、接任後都很支持橫濱辦事處的活

動，過去歷任日總總會長也都在促進台日交流、團結台商和僑胞的連結上給予很大的協助，期待日總在錢總會長帶領下蒸蒸日上。同時張處長也分享最近將在橫濱舉辦的各項活動，像是橫濱中華學院將首度舉辦台灣祭等，希望大家可以邀請親朋好友一起參加。

接著日總一行也前往橫濱台灣商會拜會，河道台會長先親自介紹公司的事業內容，並

與日總一同舉行座談會，因為會會長曾擔任過第七屆日總總會長，因此錢總會長也利用難得的機會請益日總會務問題等，河會長也不藏私分享許多經驗和建議，讓執行團隊都受益良多，盼能將這些寶貴意見實際用在會務工作中。

錢妙玲總會長表示，橫濱是日本重要城市，也有許多台商在此發展，再加上張處長一直以來也很關心台商會的發展，所以特別安排這次的拜會行程，除了建立橫濱辦事處與台商會的連結，同時也能與橫濱台灣商會交換各項意見，促進會務的發展。此外錢妙玲總會長也邀請橫濱台商參加8月28日的台灣熊本商工交流會，促進台灣與熊本的交流。

拜會完橫濱台灣商會後，雙方也一同在五味香舉行懇親會，橫濱台灣商會的會長、副會長和理監事都出席參加，與日總執行團隊交流，錢妙玲總會長也說，若有任何日總執行團隊的可以服務的地方都可以提出，希望能與橫濱台灣商會攜手，帶領日總更上一層樓。

### 日總會長錢妙玲率團參加亞總大會 報告會務近況及日本國情發展



日總大會照



會後全體來賓大合照

【臺北／採訪報導】亞洲台灣商會聯合總會(亞總)在本月19日至21日，於臺北圓山飯店舉行第三十一屆第一次理監事聯席會議，日本台灣商會聯合總會(日總)總會長錢妙玲亦率團返國參加，並上台說明會務近況及簡介日本國情。此外，日總榮譽會長俞秀霞也在會中當選本屆監事長，會中同時通過一項議案，未來一屆會長將提前一年選出，以利會務熟悉及接任準備。

錢妙玲在發言中表示，日本今年第一季GDP增長超過市場預期，也是過去三季以來的首次成長，同時在私人消費、資本支出的成長也超出預期。日本出口在1到3月間下降了4.2%，是過去六季以來的首次下滑，淨出口使GDP減少0.3個百分點，凸顯出海外需求放緩對製造商造成的壓力。

錢妙玲也說，提到現在的日本，或許大家第一印象都是台積電即將在熊本設廠的消息，這的確也是日本各界非常注目的焦點，不論是設廠後帶來的經濟活動，甚至是連台

積電開的新水都突破熊本過去最高的薪水，在網路上都引起不少討論，不過她也強調，目前台積電熊本廠預計在2024年正式啟用，但是突如其來的人潮，是否會造成當地村鎮的負擔，也值得探討。

錢妙玲進一步表示，對此，日總也多次走訪鄰近鄉鎮公所，了解他們的問題和需求，並提供相關的解決方法，今年8月底也即將在熊本，與當地商會舉辦「台灣熊本商工交流會」，預計會有超過100位日總成員和當地商會成員參加，這不僅首度雙方的商會交流，也預期能為雙方帶來許多商機和促進台灣熊本的經貿交流。

本次會議中亦通過一項提案，因應亞總成員的日益增加，會務日漸繁重，因此未來一屆的會長將在在任的前一年選出，以利其能提前熟悉會務工作並為接任做好充足準備。會議最後在新任總會長的宣布下圓滿結束，眾人並一齊至台前合影留念，為這次會議劃下完美的句點。

### 日總青商會返國致敬團 首日拜訪海華。僑委會



訪團中午到訪立法院合影



訪團首站來到海華文教基金會

【臺北／採訪報導】日本台灣商會聯合總會青商會，17日組成「返國致敬團」，在日總總會長錢妙玲及日青會長兼團長林德偉的帶領下，返抵國門開啟為期兩天的拜會行程。首日首先拜訪了海華文教基金會、世界台灣商會聯合總會前總會長溫玉霞，以及三三會青年企業家委員會，下午則拜訪了僑委會，充實行程讓成員收穫滿滿。

與三三青年會交流時，該會會長林嘉佑在致詞時表示，三三青年會秉持「傳承、交流、創新」三大理念於2015年成立，期望未來也能和日總青商會多加來往，讓資源共享、增進國際視野，和彼此的競爭力。

日總青商會會長林德偉說，這次很高興也很榮幸，能返臺拜會前輩與各位夥伴，在創造新商業模式、提升企業形象或培養年輕企業家等，都有豐富經驗和獨特觀點，因此透過這次交流，也能學到很多創業和領導方面的寶貴經驗，自己也希望未來能有更多交流，讓這樣的友好關係持續傳承下去。

拜會僑委會 獲讚前途優秀多交流  
青商會於同日下午拜會僑務委員會，由僑委會主任秘書張良民、僑商處處長王偉讚接見，會中不少團員藉機向僑委會請益，雙方針對僑務運作、僑商發展等議題進行廣泛討論，僑委會也稱讚道，日總錢妙玲會長相當具有前瞻眼光，日總青商會也有非常多的優秀青年，希望未來能多加入合作。

張良民指出，僑界跟臺灣聯繫都相當密切，大家都希望不斷發展，但是這些發展不能僅止於資深一代的僑民，也要跟年輕一代的朋友進行交流，所以這次錢總會長能帶青商會來，令人興奮也十分具有前瞻性。



日總青商會17日組團拜會僑委會

日總錢妙玲總會長則在致詞中表示，這是第一次日總率團返臺拜訪僑委會，而在日總成立以來，僑委會便不斷支持日總發展，給了日總有相當多的機會舉行很多活動，這次返臺拜會，也讓日總青商與政府間有更密切的交流，自己在上任以來僑委會也對所舉辦的活動給予很多支持，自己也相當感謝。

日總青商會會長林德偉也說，非常感謝這次返臺僑委會提供很多協助，感受到滿滿的熱情，僑委會一直以來對僑民有著滿滿的關心，這次的拜會除向僑委會交流，也希望了解在未來青商會如何與僑委會合作，特別是在培育青年的方面努力，而林德偉也特別強調，日總青商也會盡全力協助僑委會推動僑務工作。

會中團員問及僑委會與僑商合作實例，張良民也舉此前曾在菲律賓僑民身上看過的例子，說明善用自身資源和增加資訊來源的重要性，指出僑商處會有相當多的活動，可以讓大家參與，創造機會，王偉在也補充，僑商處會定期刊登活動資訊在網站，歡迎各僑商多加利用。

會後訪團除與張良民、王偉讚處長合照紀念，也一同至附近餐廳共進晚餐，在餐會中進一步深化認識、交流，席間眾人歡聲笑語不斷，大家高舉觴籌互相致意，現場洋溢歡熱熱鬧的氣氛，相信在這次良好的交流之中，定能為未來雙方的合作交往定下穩固的基石。

### 日總舉辦第11屆第2次理監事會暨懇親會 各地代表雲集盛況空前



日總舉行第11屆第2次理監事聯席會議



理監事聯席會議全景

【東京／採訪報導】日本台灣商會聯合總會於7月30日舉行第11屆第2次理監事聯席會議，在總會長錢妙玲以及日總執行部的帶領下，會議上討論了10月國慶歸國訪問團、新商會成立的名稱相關事宜、向熊本縣菊池市中央圖書館捐贈台灣出版圖書等議題。會議後也舉行了懇親會，讓一整天的活動在歡樂的氣氛下圓滿落幕。

#### 第11屆第2次理監事聯席會議 各地區理監事踴躍出席

本次在東京池袋舉行的理監事聯席會議規模盛大，來自日本全國各地的理監事們都踴躍出席，在會議開始前就已經人聲鼎沸。許久不見的理監事們彼此交流打招呼，氣氛友好而熱烈。

代表僑務組出席的宋惠芸副組長表示，日總一路走來發展不易，非常希望在各位理監事的努力下，日總的發展能夠越來越順利。她也代表僑務組，向大家介紹僑卡的好處，除了返台能享受購物優惠外，她也呼籲從事旅遊等事業的僑胞如果有興趣，歡迎加入僑卡的行列，一起為僑界的發展貢獻力量。

各地區的副總會長緊接著報告各地區這段

期間舉辦的交流活動，會務內容等相關成果，並表示很歡迎理監事踴躍參加各地的活動，以及吸引新血參加。隨後，監事長洪麗華、秘書長蕭剛剛、財務長吉田安伶，以及青商會會長林德偉，分別報告總會的會務、財務，以及青商會的相關活動。每當議案正式通過，也都獲得在場理監事的熱烈鼓掌。

#### 熊本驚喜現身懇親會 現場熱鬧滾滾

在理監事聯席會議結束後，緊接著登場的懇親會上，特地邀請到代表處副代表周學佑、熊本縣副知事木村敬、台灣觀光協會東京事務所鄭憶萍所長等嘉賓出席。

總會長錢妙玲在致詞中表示，非常感謝大家今天出席活動，特別感謝來自熊本的朋友，不辭千里來共襄盛舉。她也介紹8月在熊本舉辦的交流會，希望能夠促進台灣與熊本の感情，創造台商在熊本の商機。她也特別感謝各位理監事、各位名譽總會長的幫助，期待與大家一起為日總繼續貢獻。

周副代表致詞時開玩笑，說現場有台灣跟日本的朋友，自己為了到底要用什麼語言致詞傷透腦筋。他說這是他第四次外派日本，這幾年來台灣與日本不論在民間交流、政治互動都屢創新高，去年雙邊貿易額甚至突破了880億美元，彼此是重要的夥伴，期待未來與僑胞一起為台日關係繼續做出貢獻。

熊本的知名吉祥物熊本熊，在錢總會長的邀請以及木村副知事的大力支持下，今天也以驚喜嘉賓的身份出席活動，現場發出熱烈的歡迎聲歡迎熊本熊來訪。熊本熊在現場以可愛的舞蹈，歡迎大家一定要去熊本觀光，現場也給帶來精彩表演的熊本熊熱烈的掌聲。

在由副總會長楊立寧主持乾杯儀式開場後，大家彼此互相交流問好，每個分會也紛紛上台合照，氣氛非常熱絡。台灣觀光協會東京事務所的鄭所長特別發言，向大家宣導近日推出的台灣自由觀光優惠，呼籲僑胞以及外國朋友把握機會，到台灣觀光。整個活動就在熱鬧的氣氛中畫下完美的句點。

### 日總青商會訪問團 馬不停蹄拜會總統府。雙北市與柯文哲



日總青商會組團返國拜會總統府，由總統府秘書長林佳龍接見



訪問團拜會新北市長侯友宜

【臺北／採訪報導】日本台灣商會聯合總會青商會返國致敬團，18日馬不停蹄的拜訪總統府、雙北市府，與總統府秘書長林佳龍、臺北市長蔣萬安、新北市長侯友宜會面，晚上則在臺北市內餐廳與柯文哲餐敘，雖然行程滿檔，但充實的行程也讓成員好滿足，訪問之旅順利畫下句點。

訪團首先拜會新北市政府，除市長侯友宜親自接見外，前駐日大使馬英九亦一同陪見，侯友宜在會中指出，臺日關係的穩定對於中華民國的發展有著重大影響，也與臺灣的安全有著深刻的關係，不僅在政府間的維繫，民間也同樣重要，青商便是其中重要的力量。

林佳龍也提及，他知道青商當中有許多優秀的夥伴，在各領域中展露頭角，例如這次的團長林德偉便是今年「全球青商潛力之星」的得主，自己也相信，未來這樣的榮耀會在日總青商會中越來越多，令他也相當期待，並嘉勉青商成員們不斷努力、突破自我。

團長林德偉在致詞中表示，這次回臺拜會總統府，感受到總統府滿滿的熱情，在與林佳龍秘書長拜會之前，訪團也進行了總統府的參訪活動，府內的建築景觀也令大家印象深刻，是一次難得的體驗。

#### 下午拜會雙北市府 成員合照難掩興奮

返國致敬團下午接連拜會雙北市府，並分別由臺北市長蔣萬安、新北市長侯友宜親自接見，二人與青商會訪團暢談台日雙邊的經貿發展和未來展望，也都對青商會無論在各專業領域，或是在業界的優異表現表示讚賞。

訪團首先拜會新北市政府，除市長侯友宜親自接見外，前駐日大使馬英九亦一同陪見，侯友宜在會中指出，臺日關係的穩定對於中華民國的發展有著重大影響，也與臺灣的安全有著深刻的關係，不僅在政府間的維繫，民間也同樣重要，青商便是其中重要的力量。

結束新北市政府拜會，訪團馬不停蹄來到臺北市府，臺北市長蔣萬安亦親自接見，陪同的還有臺北市議員王欣儀，和各局處首長。蔣萬安在致詞時指出，臺日之間不僅經貿，在觀光、教育等，都是臺灣近年來接觸較多的國家，臺北市也非常歡迎所有在海外的僑商，在臺北市進行投資。未來若有機會，他也希望能借議員、市府團隊到日本進行深化交流或訪問。

陪同拜會的日總總會長錢妙玲說，日總過去一直以來是以東京地區為主，在十年前進行整合，而雖然青商會也一直存在，但這是第一次將青商會組團回國拜會，第一次就來到雙北市府與市長交流，她也相當感謝。錢妙玲接著說，若未來有任何與日本相關事宜需要協助，也歡迎市府不要吝氣盡量說。

#### 晚上與柯P餐敘 返國訪問畫完美句點

晚間，訪團來到位於臺北東區的餐廳



訪問團與柯文哲餐敘

內，與台灣民眾黨主席柯文哲進行餐會，這也是本次訪團行程的最後一站。

餐會中，柯文哲在入座後隨即與鄰座的日總總會長錢妙玲開始聊天，並由青商會會長兼本訪團團長林德偉逐一向柯介紹本訪團成員，團員們輪流上前與柯握手致意，當中不少團員表示，在此前曾與柯有過數面之緣，柯在經

他們說出時間地點後，也表示他都還記得、還有印象，驚人的記憶力也令眾人都驚訝不已。

柯文哲並在錢妙玲和林德偉的介紹下，了解日總和日總青商會的運作模式和會務近況，他也提及自己前陣子出訪日本，有與日本政要與當地僑民進行交流，自己也對日本的發展和臺日雙邊的往來合作印象深刻，很期待看到未來臺日間的交往能越來越好。

席間亦有餐廳內其他正在用餐的民眾，聽聞柯文哲在餐廳包廂內，便時不時地將目光望向包廂，顯現出民眾對政治人物的好奇心，而訪團也在餐會中與柯文哲拍攝合照，紀錄下這次行程的最後一站。餐會過程中氣氛融洽，大家也在會後表示感受到柯的親和與真誠，十分感謝，也為這次訪團兩天一夜的返國拜會旅程寫下完美的結局。